



2017/0312(NLE)

14.5.2018

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY

63 – 212

Návrh správy

Rebecca Harms

o návrhu nariadenia Rady o výskumnom a vzdelávacom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (2019 – 2020), ktorý dopĺňa Horizont 2020 – rámcový program pre výskum a inováciu

Návrh nariadenia

(COM(2017)0698 – C8-0009/2018 – 2017/0312(NLE))

Pozmeňujúci návrh 63
Rebecca Harms

Návrh legislatívneho uznesenia
Citácia 1 a (nová)

Návrh legislatívneho uznesenia

Pozmeňujúci návrh

- *so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 8, článok 13, článok 173 ods. 3, článok 182 ods. 1 a článok 194,*

Or. en

Odôvodnenie

Výskumné a vzdelávacie programy Únie by sa mali riešiť v demokratickejšom procese a v spolurozhodovacom postupe.

Pozmeňujúci návrh 64
Rebecca Harms

Návrh legislatívneho uznesenia
Citácia 2

Návrh legislatívneho uznesenia

Pozmeňujúci návrh

- *so zreteľom na článok 7 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, v súlade s ktorým Rada konzultovala s Európskym parlamentom (C8-0009/2018),*

- *so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), a najmä na jej články 8 a 194,*

Or. en

Odôvodnenie

Výskumné a vzdelávacie programy Únie by sa mali riešiť v demokratickejšom procese a v spolurozhodovacom postupe.

Pozmeňujúci návrh 65
Dario Tamburrano

Návrh legislatívneho uznesenia

Citácia 2

Návrh legislatívneho uznesenia

– *so zreteľom na článok 7 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, v súlade s ktorým Rada konzultovala s Európskym parlamentom (C8-0009/2018),*

Pozmeňujúci návrh

– *so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), a najmä na jej články 8 a 194,*

Or. en

Odôvodnenie

Rozhodnutia o výskumných a vzdelávacích programoch Únie v oblasti jadrovej energetiky by sa mali prijímať demokratickejším procesom so zapojením Európskeho parlamentu v rámci spolurozhodovacieho postupu.

Pozmeňujúci návrh 66 **Dario Tamburrano**

Návrh nariadenia **Citácia 1**

Text predložený Komisiou

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä na jej článok 7 prvý odsek,

Pozmeňujúci návrh

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), a najmä na jej články 8 a 194,

Or. en

Odôvodnenie

Rozhodnutia o výskumných a vzdelávacích programoch Únie v oblasti jadrovej energetiky by sa mali prijímať demokratickejším procesom so zapojením Európskeho parlamentu v rámci spolurozhodovacieho postupu.

Pozmeňujúci návrh 67 **Rebecca Harms**

Návrh nariadenia **Citácia 1**

Text predložený Komisiou

so zreteľom na Zmluvu *o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä na jej článok 7 prvý odsek,*

Pozmeňujúci návrh

so zreteľom na Zmluvu *o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), a najmä na jej články 8 a 194,*

Or. en

Odôvodnenie

Výskumné a vzdelávacie programy Únie by sa mali riešiť v demokratickejšom procese a v spolurozhodovacom postupe.

Pozmeňujúci návrh 68 **Dario Tamburrano**

Návrh nariadenia **Odôvodnenie 1**

Text predložený Komisiou

(1) *jedným* z cieľov *Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu* (ďalej len „*Spoločenstvo*“) je prispievať k zvyšovaniu životnej úrovne v členských štátoch, okrem iného podporou a uľahčovaním *jadrového* výskumu v členských štátoch, pričom tento výskum bude dopĺňať program *Spoločenstva* v oblasti výskumu a odborného vzdelávania.

Pozmeňujúci návrh

(1) *Jedným* z cieľov *Európskej únie* (ďalej len „*Únia*“) je prispievať k zvyšovaniu životnej úrovne v členských štátoch, okrem iného podporou a uľahčovaním výskumu v členských štátoch, pričom tento výskum bude dopĺňať program *Únie* v oblasti výskumu a odborného vzdelávania.

Or. en

Odôvodnenie

Rozhodnutia o výskumných a vzdelávacích programoch Únie v oblasti jadrovej energetiky by sa mali prijímať demokratickejším procesom so zapojením Európskeho parlamentu v rámci spolurozhodovacieho postupu.

Pozmeňujúci návrh 69 **Rebecca Harms**

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou

(1) **jedným** z cieľov *Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu* (ďalej len „*Spoločenstvo*“) je prispievať k zvyšovaniu životnej úrovne v členských štátoch, okrem iného podporou a uľahčovaním **jadrového** výskumu v členských štátoch, pričom tento výskum bude dopĺňať program Spoločenstva v oblasti výskumu a odborného vzdelávania.

Pozmeňujúci návrh

(1) **Jedným** z cieľov *Európskej únie* (ďalej len „*Únia*“) je prispievať k zvyšovaniu životnej úrovne v členských štátoch, okrem iného podporou a uľahčovaním výskumu v členských štátoch, pričom tento výskum bude dopĺňať program Spoločenstva v oblasti výskumu a odborného vzdelávania.

(Táto zmena sa uplatňuje v celom texte.)

Or. en

Pozmeňujúci návrh 70

Hans-Olaf Henkel, Evžen Tošenovský, Edward Czesak

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 1 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(1a) *Nové odôvodnenie č. 1 s názvom Rozsah financovania výskumného a vzdelávacieho programu Euratomu na obdobie 2019 – 2020 by sa mal zachovať a mal by zodpovedať programu na obdobie 2014 – 2018. To má mimoriadny význam pre zachovanie kontinuity v rámci prebiehajúcich projektov a investícií vrátane tých, ktoré sú kľúčové pre plán v oblasti jadrovej syntézy. Je tiež nevyhnutné zohľadniť a zaistiť kontinuitu v rámci rozhodnutí o financovaní dohodnutých pre tento program v súčasnom viacročnom finančnom rámci. Prijatie základného aktu uľahčí a zaistí pokračovanie týchto projektov, ktoré prispievajú k dlhodobým cieľom Európskej únie vrátane plánu v oblasti jadrovej syntézy.*

Pozmeňujúci návrh 71
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 1 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(1a) *Keďže v Zmluve o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu sa Európskemu parlamentu nepriznávajú spolurozhodovacie právomoci v oblasti jadrovej energetiky, je mimoriadne dôležité aktualizovať právny základ právnych predpisov v oblasti jadrovej energetiky, aby sa umožnil demokratickejší a transparentnejší proces prijímania rozhodnutí súvisiacich s takouto dôležitou oblasťou.*

Or. en

Pozmeňujúci návrh 72
Rebecca Harms

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 1 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(1a) *Keďže v Zmluve o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu sa Parlamentu nepriznávajú spolurozhodovacie právomoci v oblasti jadrovej energetiky, je kľúčové, aby sa na právne predpisy v oblasti jadrovej energetiky vzťahoval nový právny základ.*

Or. en

Pozmeňujúci návrh 73

Dario Tamburrano

**Návrh nariadenia
Odôvodnenie 2**

Text predložený Komisiou

(2) Jadrovým výskumom sa môže prispieť *k sociálnej a hospodárskej prosperite a udržateľnosti životného prostredia, a to zvyšovaním jadrovej bezpečnosti, skvalitňovaním fyzickej ochrany jadrových materiálov a jadrových zariadení a zvyšovaním ochrany pred žiarením. Rovnako dôležitým je potenciálny prínos jadrového výskumu k bezpečnej a efektívnej dlhodobej dekarbonizácii energetického systému.*

Pozmeňujúci návrh

(2) Jadrovým výskumom sa môže prispieť *k zvýšeniu* jadrovej bezpečnosti, *skvalitneniu* fyzickej ochrany jadrových materiálov a jadrových zariadení a *zvýšeniu* ochrany pred žiarením.

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 74
Răzvan Popa**

**Návrh nariadenia
Odôvodnenie 2**

Text predložený Komisiou

(2) Jadrovým výskumom sa môže prispieť k sociálnej a hospodárskej prosperite a udržateľnosti životného prostredia, a to zvyšovaním jadrovej bezpečnosti, skvalitňovaním fyzickej ochrany jadrových materiálov a jadrových zariadení a zvyšovaním ochrany pred žiarením. Rovnako dôležitým je potenciálny prínos jadrového výskumu k bezpečnej a efektívnej dlhodobej dekarbonizácii energetického systému.

Pozmeňujúci návrh

(2) Jadrovým výskumom sa môže prispieť k sociálnej a hospodárskej prosperite a udržateľnosti *a ochrane* životného prostredia, a to zvyšovaním jadrovej bezpečnosti, skvalitňovaním fyzickej ochrany jadrových materiálov a jadrových zariadení a zvyšovaním ochrany pred žiarením, *ako aj riadnym nakladaním s jadrovým odpadom.* Rovnako dôležitým je potenciálny prínos jadrového výskumu k bezpečnej a efektívnej dlhodobej dekarbonizácii energetického systému.

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 75
Françoise Grossetête

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

(2) Jadrovým výskumom **sa môže prispieť k** sociálnej a hospodárskej prosperite a udržateľnosti životného prostredia, a to zvyšovaním jadrovej bezpečnosti, skvalitňovaním fyzickej ochrany jadrových materiálov a jadrových zariadení a zvyšovaním ochrany pred žiarením. Rovnako dôležitým je **potenciálny** prínos jadrového výskumu k bezpečnej a efektívnej dlhodobej dekarbonizácii energetického systému.

Pozmeňujúci návrh

(2) Jadrovým výskumom sa **prispieva k energetickej nezávislosti**, sociálnej a hospodárskej prosperite a udržateľnosti životného prostredia, a to zvyšovaním jadrovej bezpečnosti, skvalitňovaním fyzickej ochrany jadrových materiálov a jadrových zariadení a zvyšovaním ochrany pred žiarením. Rovnako dôležitým je prínos jadrového výskumu k bezpečnej a efektívnej dlhodobej dekarbonizácii energetického systému.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 76
Vladimir Urutchev

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

(2) Jadrovým výskumom sa môže prispieť k **sociálnej a hospodárskej prosperite** a udržateľnosti životného prostredia, a to zvyšovaním jadrovej bezpečnosti, skvalitňovaním fyzickej ochrany jadrových materiálov a jadrových zariadení a zvyšovaním ochrany pred žiarením. Rovnako dôležitým je **potenciálny** prínos jadrového výskumu k bezpečnej a efektívnej dlhodobej dekarbonizácii energetického systému.

Pozmeňujúci návrh

(2) Jadrovým výskumom sa môže prispieť k **energetickej bezpečnosti, energetickej nezávislosti** a udržateľnosti životného prostredia, a to zvyšovaním jadrovej bezpečnosti, skvalitňovaním fyzickej ochrany jadrových materiálov a jadrových zariadení a zvyšovaním ochrany pred žiarením. Rovnako dôležitým je prínos jadrového výskumu k bezpečnej a efektívnej dlhodobej dekarbonizácii energetického systému.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 77
Clare Moody, Zigmantas Balčytis

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

(2) Jadrovým výskumom sa môže prispieť k sociálnej a hospodárskej prosperite a udržateľnosti životného prostredia, a to zvyšovaním jadrovej bezpečnosti, skvalitňovaním fyzickej ochrany jadrových materiálov a jadrových zariadení a zvyšovaním ochrany pred žiarením. Rovnako dôležitým je **potenciálny** prínos jadrového výskumu k bezpečnej a efektívnej dlhodobej dekarbonizácii energetického systému.

Pozmeňujúci návrh

(2) Jadrovým výskumom sa môže prispieť k sociálnej a hospodárskej prosperite a udržateľnosti životného prostredia, a to zvyšovaním jadrovej bezpečnosti, skvalitňovaním fyzickej ochrany jadrových materiálov a jadrových zariadení a zvyšovaním ochrany pred žiarením. Rovnako dôležitým je prínos jadrového výskumu k bezpečnej a efektívnej dlhodobej dekarbonizácii energetického systému.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 78
Hans-Olaf Henkel, Evžen Tošenovský, Edward Czesak

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

(2) Jadrovým výskumom sa môže prispieť k sociálnej a hospodárskej prosperite a udržateľnosti životného prostredia, a to zvyšovaním jadrovej bezpečnosti, skvalitňovaním fyzickej ochrany jadrových materiálov a jadrových zariadení a zvyšovaním ochrany pred žiarením. Rovnako dôležitým je **potenciálny** prínos jadrového výskumu k bezpečnej a efektívnej dlhodobej dekarbonizácii energetického systému.

Pozmeňujúci návrh

(2) Jadrovým výskumom sa môže prispieť k sociálnej a hospodárskej prosperite a udržateľnosti životného prostredia, a to zvyšovaním jadrovej bezpečnosti, skvalitňovaním fyzickej ochrany jadrových materiálov a jadrových zariadení a zvyšovaním ochrany pred žiarením. Rovnako dôležitým je prínos jadrového výskumu k bezpečnej a efektívnej dlhodobej dekarbonizácii energetického systému.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 79

Hans-Olaf Henkel, Evžen Tošenovský, Edward Czesak

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 2 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(2a) Pokiaľ ide o vystúpenie Spojeného kráľovstva z Európskej únie, súčasná spolupráca so Spojeným kráľovstvom na spoločných výskumných programoch najmä v oblasti jadrového výskumu by mala pokračovať.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 80

Zigmantas Balčytis, Clare Moody

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(3) V priebežnom hodnotení výskumného a vzdelávacieho programu Spoločenstva na obdobie 2014 – 2018 zriadeného nariadením Rady (Euratom) č. 1314/2013¹³ (ďalej len „program na obdobie 2014 – 2018“) sa konštatovalo, že opatrenie je významné a naďalej pomáha riešiť výzvy v oblasti jadrovej bezpečnosti, ochrany a bezpečnostných záruk, nakladania s rádioaktívnym odpadom, ochrany pred žiarením a energie jadrovej syntézy.

(3) V priebežnom hodnotení výskumného a vzdelávacieho programu Spoločenstva na obdobie 2014 – 2018 zriadeného nariadením Rady (Euratom) č. 1314/2013¹³ (ďalej len „program na obdobie 2014 – 2018“) sa konštatovalo, že opatrenie je významné a naďalej pomáha riešiť výzvy v oblasti jadrovej bezpečnosti, ochrany a bezpečnostných záruk, **bezpečného vyrad'ovania z prevádzky a** nakladania s rádioaktívnym odpadom, ochrany pred žiarením a energie jadrovej syntézy.

¹³ Nariadenie Rady (Euratom) č. 1314/2013 zo 16. decembra 2013, o výskumnom a vzdelávacom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (2014 – 2018), ktorý prispieva k rámcovému programu v oblasti výskumu

¹³ Nariadenie Rady (Euratom) č. 1314/2013 zo 16. decembra 2013, o výskumnom a vzdelávacom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (2014 – 2018), ktorý prispieva k rámcovému programu v oblasti výskumu

a inovácií Horizont 2020 – rámcový program pre výskum a inováciu (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 948).

a inovácií Horizont 2020 – rámcový program pre výskum a inováciu (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 948).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 81 **Dario Tamburrano**

Návrh nariadenia **Odôvodnenie 3**

Text predložený Komisiou

(3) V priebežnom hodnotení výskumného a vzdelávacieho programu Spoločenstva na obdobie 2014 – 2018 zriadeného nariadením Rady (Euratom) č. 1314/2013¹³ (ďalej len „program na obdobie 2014 – 2018“) sa konštatovalo, že opatrenie je významné a naďalej pomáha riešiť výzvy v oblasti jadrovej bezpečnosti, ochrany a bezpečnostných záruk, nakladania s rádioaktívnym odpadom, ochrany pred žiarením *a energie jadrovej syntézy*.

¹³ Nariadenie Rady (Euratom) č. 1314/2013 zo 16. decembra 2013, o výskumnom a vzdelávacom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (2014 – 2018), ktorý prispieva k rámcovému programu v oblasti výskumu a inovácií Horizont 2020 – rámcový program pre výskum a inováciu (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 948).

Pozmeňujúci návrh

(3) V priebežnom hodnotení výskumného a vzdelávacieho programu Spoločenstva na obdobie 2014 – 2018 zriadeného nariadením Rady (Euratom) č. 1314/2013¹³ (ďalej len „program na obdobie 2014 – 2018“) sa konštatovalo, že opatrenie je významné a naďalej pomáha riešiť výzvy v oblasti jadrovej bezpečnosti, ochrany a bezpečnostných záruk, nakladania s rádioaktívnym odpadom *a ochrany pred žiarením*.

¹³ Nariadenie Rady (Euratom) č. 1314/2013 zo 16. decembra 2013, o výskumnom a vzdelávacom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (2014 – 2018), ktorý prispieva k rámcovému programu v oblasti výskumu a inovácií Horizont 2020 – rámcový program pre výskum a inováciu (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 948).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 82 **Dario Tamburrano**

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou

(4) Na zabezpečenie kontinuity jadrového výskumu na úrovni Spoločenstva je potrebné zriadiť výskumný a vzdelávací program Spoločenstva na obdobie od 1. januára 2019 do 31. decembra 2020 (ďalej len „program Euratomu“) **Program Euratomu by mal mať rovnaké ciele ako program na obdobie 2014 – 2018, mal by podporovať rovnaké činnosti a používať rovnaký spôsob vykonávania, ktorý sa preukázal byť účinným a vhodným na plnenie cieľov programu.**

Pozmeňujúci návrh

(4) Na zabezpečenie kontinuity jadrového výskumu na úrovni Spoločenstva je potrebné zriadiť výskumný a vzdelávací program Spoločenstva na obdobie od 1. januára 2019 do 31. decembra 2020 (ďalej len „program Euratomu“). **Ciele programu Euratomu by sa však mali v porovnaní s programom na obdobie 2014 – 2018 aktualizovať. Veľký dôraz by sa mal klásť na výskum prispievajúci k bezpečnému vyradeniu starnúcich jadrových reaktorov EÚ z prevádzky. Okrem toho by sa mala v súlade s Parížskou dohodou zohľadniť potreba nasmerovať obmedzené verejné zdroje na výskum v tých oblastiach energetiky, ktoré urýchľujú energetickú transformáciu.**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 83 Christelle Lechevalier

Návrh nariadenia Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou

(4) Na zabezpečenie kontinuity jadrového výskumu na úrovni Spoločenstva je potrebné zriadiť výskumný a vzdelávací program Spoločenstva na obdobie od 1. januára 2019 do 31. decembra 2020 (ďalej len „program Euratomu“) Program Euratomu by mal mať rovnaké ciele ako program na obdobie 2014 – 2018, mal by podporovať rovnaké činnosti a používať rovnaký spôsob vykonávania, ktorý sa preukázal byť účinným a vhodným na plnenie cieľov programu.

Pozmeňujúci návrh

(4) Na zabezpečenie kontinuity jadrového výskumu na úrovni Spoločenstva je potrebné zriadiť výskumný a vzdelávací program Spoločenstva na obdobie od 1. januára 2019 do 31. decembra 2020 (ďalej len „program Euratomu“). Program Euratomu by mal mať rovnaké ciele ako program na obdobie 2014 – 2018, mal by podporovať rovnaké činnosti a používať rovnaký spôsob vykonávania, ktorý sa preukázal byť účinným a vhodným na plnenie cieľov programu. **Vzhľadom na dôležitosť úlohy**

tohto programu by sa jeho rozpočet nemal znižovať.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 84
Răzvan Popa

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou

(4) Na zabezpečenie kontinuity jadrového výskumu na úrovni Spoločenstva je potrebné zriadiť výskumný a vzdelávací program Spoločenstva na obdobie od 1. januára 2019 do 31. decembra 2020 (ďalej len „program Euratomu“) Program Euratomu by mal mať rovnaké ciele ako program na obdobie 2014 – 2018, mal by podporovať rovnaké činnosti a používať rovnaký spôsob vykonávania, ktorý sa preukázal byť účinným a vhodným na plnenie cieľov programu.

Pozmeňujúci návrh

(4) Na zabezpečenie kontinuity jadrového výskumu na úrovni Spoločenstva **a na dosiahnutie cieľov v tejto oblasti** je potrebné zriadiť výskumný a vzdelávací program Spoločenstva na obdobie od 1. januára 2019 do 31. decembra 2020 (ďalej len „program Euratomu“). Program Euratomu by mal mať rovnaké ciele ako program na obdobie 2014 – 2018, mal by podporovať rovnaké činnosti a používať rovnaký spôsob vykonávania, ktorý sa preukázal byť účinným a vhodným na plnenie cieľov programu.

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 85
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 4 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(4a) Ciele programu Euratomu na obdobie 2014 – 2018 súvisiace s rozvojom energie jadrovej syntézy by sa nemali preniesť do nového obdobia, keďže jadrová syntéza nebude dôveryhodnou možnosťou komerčnej výroby elektrickej

energie prinajmenšom do roku 2050. Keďže energetický systém je nutné dekarbonizovať čo najskôr, aby sa zmiernila zmena klímy a v konečnom dôsledku v záujme plnenia Parížskej dohody a akejkol'vek relevantnej politiky Únie v oblasti energetiky a klímy, rozvoj energie jadrovej syntézy by nemal byť súčasťou programu Euratomu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 86
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

(6) **Bez ohľadu na možný vplyv jadrovej energie na dodávky energie a hospodársky rozvoj**, vážne jadrové havárie môžu ohroziť ľudské zdravie. Preto by sa v rámci programu Euratomu mala čo najväčšia pozornosť venovať jadrovej bezpečnosti, prípadne bezpečnostným aspektom, ktorými sa zaoberá Spoločné výskumné centrum (JRC).

Pozmeňujúci návrh

(6) Vážne jadrové havárie **rozličnej povahy, a to aj havárie spôsobené teroristickými útokmi**, môžu vážne ohroziť ľudské zdravie **a životné prostredie**. Preto by sa v rámci programu Euratomu mala čo najväčšia pozornosť venovať jadrovej bezpečnosti, prípadne bezpečnostným aspektom, ktorými sa zaoberá Spoločné výskumné centrum (JRC).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 87
Răzvan Popa

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

(6) Bez ohľadu na možný vplyv jadrovej energie na dodávky energie a hospodársky rozvoj, vážne jadrové havárie môžu ohroziť ľudské zdravie. Preto

Pozmeňujúci návrh

(6) Bez ohľadu na možný vplyv jadrovej energie na dodávky energie a hospodársky rozvoj, vážne jadrové havárie môžu **v strednodobom**

by sa v rámci programu Euratomu mala čo najväčšia pozornosť venovať jadrovej bezpečnosti, prípadne bezpečnostným aspektom, ktorými sa zaoberá Spoločné výskumné centrum (JRC).

a dlhodobom horizonte ohroziť ľudské zdravie *aj životné prostredie*. Preto by sa v rámci programu Euratomu mala čo najväčšia pozornosť venovať jadrovej bezpečnosti, prípadne bezpečnostným aspektom, ktorými sa zaoberá Spoločné výskumné centrum (JRC).

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 88

Vladimir Urutchev, Franc Bogovič, Françoise Grossetête

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

(6) Bez ohľadu na **možný** vplyv jadrovej energie na dodávky energie a hospodársky rozvoj, vážne jadrové havárie môžu ohroziť ľudské zdravie. Preto by sa v rámci programu Euratomu mala **čo najväčšia** pozornosť venovať jadrovej bezpečnosti, prípadne bezpečnostným aspektom, ktorými sa zaoberá Spoločné výskumné centrum (JRC).

Pozmeňujúci návrh

(6) Bez ohľadu na **pozitívny** vplyv jadrovej energie na dodávky energie a hospodársky rozvoj, vážne jadrové havárie môžu ohroziť ľudské zdravie **a životné prostredie**. Preto by sa v rámci programu Euratomu mala **primeraná** pozornosť venovať jadrovej bezpečnosti, prípadne bezpečnostným aspektom, ktorými sa zaoberá Spoločné výskumné centrum (JRC).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 89

Clare Moody, Zigmantas Balčytis

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

(6) Bez ohľadu na **možný** vplyv jadrovej energie na dodávky energie a hospodársky rozvoj, vážne jadrové havárie môžu ohroziť ľudské zdravie. Preto by sa v rámci programu Euratomu mala **čo**

Pozmeňujúci návrh

(6) Bez ohľadu na **pozitívny** vplyv jadrovej energie na dodávky energie a hospodársky rozvoj, vážne jadrové havárie môžu ohroziť ľudské zdravie. Preto by sa v rámci programu Euratomu mala

najväčšia pozornosť venovať jadrovej bezpečnosti, prípadne bezpečnostným aspektom, ktorými sa zaoberá Spoločné výskumné centrum (JRC).

primeraná pozornosť venovať jadrovej bezpečnosti, prípadne bezpečnostným aspektom, ktorými sa zaoberá Spoločné výskumné centrum (JRC).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 90
Hans-Olaf Henkel, Edward Czesak

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

(6) Bez ohľadu na **možný** vplyv jadrovej energie na dodávky energie a hospodársky rozvoj, vážne jadrové havárie môžu ohroziť ľudské zdravie. Preto by sa v rámci programu Euratomu mala čo najväčšia pozornosť venovať jadrovej bezpečnosti, prípadne bezpečnostným aspektom, ktorými sa zaoberá Spoločné výskumné centrum (JRC).

Pozmeňujúci návrh

(6) Bez ohľadu na vplyv jadrovej energie na dodávky energie a hospodársky rozvoj, vážne jadrové havárie môžu ohroziť ľudské zdravie. Preto by sa v rámci programu Euratomu mala čo najväčšia pozornosť venovať jadrovej bezpečnosti, prípadne bezpečnostným aspektom, ktorými sa zaoberá Spoločné výskumné centrum (JRC).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 91
Clare Moody, Zigmantas Balčytis

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) Európsky strategický plán pre energetické technológie (ďalej len „plán SET“) stanovený v záveroch zasadnutia Rady z 28. februára 2008 v Bruseli urýchljuje rozvoj portfólia nízkouhlíkových technológií. Európska rada sa na zasadnutí 4. februára 2011 dohodla, že Únia a jej členské štáty budú presadzovať investície do obnoviteľných zdrojov a bezpečných

Pozmeňujúci návrh

(7) Európsky strategický plán pre energetické technológie (ďalej len „plán SET“) stanovený v záveroch zasadnutia Rady z 28. februára 2008 v Bruseli urýchljuje rozvoj portfólia nízkouhlíkových technológií. Európska rada sa na zasadnutí 4. februára 2011 dohodla, že Únia a jej členské štáty budú presadzovať investície do obnoviteľných zdrojov a bezpečných

a udržateľných nízkouhlíkových technológií a zamerajú sa na realizáciu technologických priorít stanovených v pláne SET. Každý členský štát si bude môcť vybrať typ technológií, ktoré by chcel podporovať.

a udržateľných nízkouhlíkových technológií *vrátane jadrovej energie* a zamerajú sa na realizáciu technologických priorít stanovených v pláne SET. **Akcia 10 (jadrová) plánu SET má tento cieľ: „Zachovať vysokú úroveň bezpečnosti jadrových reaktorov a súvisiacich palivových cyklov počas prevádzky a vyrad'ovania a súčasne zlepšovať ich efektívnosť.“** Každý členský štát si bude môcť vybrať typ technológií, ktoré by chcel podporovať.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 92

Vladimir Urutchev, Franc Bogovič, Françoise Grossetête

Návrh nariadenia Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) Európsky strategický plán pre energetické technológie (ďalej len „plán SET“) stanovený v záveroch zasadnutia Rady z 28. februára 2008 v Bruseli urýchl'uje rozvoj portfólia nízkouhlíkových technológií. Európska rada sa na zasadnutí 4. februára 2011 dohodla, že Únia a jej členské štáty budú presadzovať investície do obnoviteľných zdrojov a bezpečných a udržateľných nízkouhlíkových technológií a zamerajú sa na realizáciu technologických priorít stanovených v pláne SET. Každý členský štát si bude môcť vybrať typ technológií, ktoré by chcel podporovať.

Pozmeňujúci návrh

(7) Európsky strategický plán pre energetické technológie (ďalej len „plán SET“) stanovený v záveroch zasadnutia Rady z 28. februára 2008 v Bruseli urýchl'uje rozvoj portfólia nízkouhlíkových technológií. Európska rada sa na zasadnutí 4. februára 2011 dohodla, že Únia a jej členské štáty budú presadzovať investície do obnoviteľných zdrojov a bezpečných a udržateľných nízkouhlíkových technológií *vrátane jadrovej energie* a zamerajú sa na realizáciu technologických priorít stanovených v pláne SET. **Akcia 10 (jadrová) plánu SET má tento cieľ: „Zachovať vysokú úroveň bezpečnosti jadrových reaktorov a súvisiacich palivových cyklov počas prevádzky a vyrad'ovania a súčasne zlepšovať ich efektívnosť.“** Každý členský štát si bude môcť vybrať typ technológií, ktoré by chcel podporovať.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 93
Răzvan Popa

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) Európsky strategický plán pre energetické technológie (ďalej len „plán SET“) stanovený v záveroch zasadnutia Rady z 28. februára 2008 v Bruseli urýchlí uje **rozvoj portfólia** nízkouhlíkových technológií. Európska rada sa na zasadnutí 4. februára 2011 dohodla, že Únia a jej členské štáty budú presadzovať investície do obnoviteľných zdrojov a bezpečných a udržateľných nízkouhlíkových technológií a zamerajú sa na realizáciu technologických priorít stanovených v pláne SET. Každý členský štát si bude môcť vybrať typ technológií, ktoré by chcel podporovať.

Pozmeňujúci návrh

(7) Európsky strategický plán pre energetické technológie (ďalej len „plán SET“) stanovený v záveroch zasadnutia Rady z 28. februára 2008 v Bruseli urýchlí uje **inovačný proces v oblasti európskych pokročilých** nízkouhlíkových technológií. Európska rada sa na zasadnutí 4. februára 2011 dohodla, že Únia a jej členské štáty budú presadzovať investície do obnoviteľných zdrojov a bezpečných a udržateľných nízkouhlíkových technológií a zamerajú sa na realizáciu technologických priorít stanovených v pláne SET. Každý členský štát si bude môcť vybrať typ technológií, ktoré by chcel podporovať.

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 94
Dominique Riquet

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou

(8) Keďže vo všetkých členských štátoch sú jadrové zariadenia alebo sa využívajú rádioaktívne materiály najmä na lekárske účely, Rada vo svojich záveroch zo zasadnutia v Bruseli z 1. a 2. decembra 2008 uznala nepretržitú potrebu získavania spôsobilostí v oblasti jadrovej energie, najmä prostredníctvom vhodného vzdelávania a odbornej prípravy, ktoré sú

Pozmeňujúci návrh

(8) Keďže vo všetkých členských štátoch sú jadrové zariadenia alebo sa využívajú rádioaktívne materiály najmä na lekárske účely, Rada vo svojich záveroch zo zasadnutia v Bruseli z 1. a 2. decembra 2008 uznala nepretržitú potrebu získavania spôsobilostí v oblasti jadrovej energie **súvisiacich s problematikou ľudského zdravia**, najmä prostredníctvom vhodného

prepojené s výskumom a koordinované na úrovni Spoločenstva.

vzdelávania a odbornej prípravy, ktoré sú prepojené s výskumom a koordinované na úrovni Spoločenstva.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 95
Răzvan Popa

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou

(8) Keďže vo všetkých členských štátoch sú jadrové zariadenia alebo sa využívajú rádioaktívne materiály najmä na lekárske účely, Rada vo svojich záveroch zo zasadnutia v Bruseli z 1. a 2. decembra 2008 uznala nepretržitú potrebu získavania spôsobilostí v oblasti jadrovej energie, najmä prostredníctvom vhodného vzdelávania a odbornej prípravy, **ktoré sú prepojené s výskumom a koordinované na úrovni Spoločenstva.**

Pozmeňujúci návrh

(8) Keďže vo všetkých členských štátoch sú jadrové zariadenia alebo sa využívajú rádioaktívne materiály najmä na lekárske účely, Rada vo svojich záveroch zo zasadnutia v Bruseli z 1. a 2. decembra 2008 uznala nepretržitú potrebu získavania spôsobilostí v oblasti jadrovej energie, najmä prostredníctvom vhodného vzdelávania a odbornej prípravy **na všetkých úrovniach a náležitej koordinácie s výskumnými projektmi na európskej úrovni.**

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 96
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou

(8) Keďže vo všetkých členských štátoch **sú jadrové zariadenia alebo** sa využívajú rádioaktívne materiály najmä na lekárske účely, Rada vo svojich záveroch zo zasadnutia v Bruseli z 1. a 2. decembra 2008 uznala nepretržitú potrebu získavania spôsobilostí v oblasti jadrovej energie,

Pozmeňujúci návrh

(8) Keďže vo všetkých členských štátoch sa využívajú rádioaktívne materiály najmä na lekárske účely, Rada vo svojich záveroch zo zasadnutia v Bruseli z 1. a 2. decembra 2008 uznala nepretržitú potrebu získavania spôsobilostí v oblasti jadrovej energie, najmä prostredníctvom vhodného

najmä prostredníctvom vhodného vzdelávania a odbornej prípravy, ktoré sú prepojené s výskumom a koordinované na úrovni Spoločenstva.

vzdelávania a odbornej prípravy, ktoré sú prepojené s výskumom a koordinované na úrovni Spoločenstva.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 97
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou

(9) *Aj keď rozhodnutie o využívaní alebo nevyužívaní jadrovej energie je na každom členskom štáte, uznáva sa takisto, že jadrová energia zohráva rôzne úlohy v rôznych členských štátoch.*

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. en

Pozmeňujúci návrh 98
Vladimir Urutchev, Franc Bogovič

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou

(9) Aj keď rozhodnutie o využívaní alebo nevyužívaní jadrovej energie je na každom členskom štáte, uznáva sa takisto, že jadrová energia zohráva **rôzne úlohy v rôznych** členských štátoch.

Pozmeňujúci návrh

(9) Aj keď rozhodnutie o využívaní alebo nevyužívaní jadrovej energie je na každom členskom štáte, uznáva sa takisto, že jadrová energia **a využívanie rádioaktívnych materiálov** zohráva **významnú úlohu vo všetkých** členských štátoch, **v neposlednom rade v oblasti ľudského zdravia.**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 99
Clare Moody, Zigmantas Balčytis

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou

(9) Aj keď rozhodnutie o využívaní alebo nevyužívaní jadrovej energie je na každom členskom štáte, uznáva sa takisto, že **jadrová energia** zohráva **rôzne úlohy v rôznych** členských štátoch.

Pozmeňujúci návrh

(9) Aj keď rozhodnutie o využívaní alebo nevyužívaní jadrovej energie je na každom členskom štáte, uznáva sa takisto, že **jadrový výskum** zohráva **významnú úlohu vo všetkých** členských štátoch, **v neposlednom rade v oblasti ľudského zdravia**.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 100
Françoise Grossetête

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou

(9) Aj keď rozhodnutie o využívaní alebo nevyužívaní jadrovej energie je na každom členskom štáte, uznáva sa takisto, že jadrová energia **zohráva rôzne úlohy v rôznych členských štátoch**.

Pozmeňujúci návrh

(9) Aj keď rozhodnutie o využívaní alebo nevyužívaní jadrovej energie je na každom členskom štáte, uznáva sa takisto, že jadrová energia **má pre Európsku úniu kľúčovú úlohu**.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 101
Hans-Olaf Henkel, Evžen Tošenovský, Edward Czesak

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou

(9) Aj keď rozhodnutie o využívaní alebo nevyužívaní jadrovej energie je na každom členskom štáte, uznáva sa takisto,

Pozmeňujúci návrh

(9) Aj keď rozhodnutie o využívaní alebo nevyužívaní jadrovej energie je na každom členskom štáte, uznáva sa takisto,

že jadrová energia zohráva rôzne úlohy v rôznych členských štátoch.

že jadrová energia zohráva rôzne úlohy v rôznych členských štátoch, *napríklad v oblasti zdravia.*

Or. en

Pozmeňujúci návrh 102
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou

(10) Podpísaním Dohody o založení Medzinárodnej organizácie ITER pre energiu jadrovej syntézy pre spoločnú implementáciu projektu ITER¹⁵ sa Spoločenstvo zaviazalo k účasti na výstavbe projektu ITER a k jeho využívaniu v budúcnosti. Príspevok Spoločenstva sa riadi prostredníctvom Európskeho spoločného podniku pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy (ďalej len „spoločný podnik Fusion for Energy“), ktorý sa zriadil rozhodnutím Rady 2007/198/Euratom¹⁶.

¹⁵ Ú. v. EÚ L 358, 16.12.2006, s. 62.

¹⁶ Rozhodnutie Rady 2007/198/Euratom z 27. marca 2007, ktorým sa zriaďuje Európsky spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy a ktorým sa mu udeľujú výhody (Ú. v. EÚ L 90, 30.3.2007, s. 58).

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. en

Pozmeňujúci návrh 103
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(11) Na to, aby sa jadrová syntéza stala dôveryhodnou možnosťou komerčnej výroby energie, musí sa najskôr úspešne a včas vybudovať reaktor ITER a spustiť jeho prevádzka. Po druhé je potrebné vytvoriť ambiciózne, no zároveň uskutočniteľný plán pre výrobu elektriny do roku 2050. Na dosiahnutie týchto cieľov treba európsky program v oblasti jadrovej syntézy orientovať na spoločný program činností zameraných na vykonávanie tohto plánu. V záujme dosiahnutia výsledkov prebiehajúcich výskumných činností v oblasti jadrovej syntézy a zabezpečenia dlhodobého záväzku zainteresovaných strán v oblasti jadrovej syntézy a ich vzájomnej spolupráce je potrebné zabezpečiť pokračovanie podpory zo strany Spoločenstva. Väčší dôraz treba klásť najmä na činnosti na podporu reaktora ITER, ale aj na vývoj smerom k demonštračnému reaktoru, a to vrátane prípadnej väčšej angažovanosti súkromného sektora. Túto racionalizáciu a preorientovanie treba vykonať tak, aby sa nenarušilo vedúce postavenie Európy v rámci vedeckej komunity jadrovej syntézy.

vypúšťa sa

Or. en

Pozmeňujúci návrh 104
Vladimir Urutchev, Franc Bogovič

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(11) Na to, aby sa jadrová syntéza stala dôveryhodnou možnosťou komerčnej výroby energie, musí sa najskôr úspešne

(11) Na to, aby sa jadrová syntéza stala možným bezuhlíkovým zdrojom energie, musí sa najskôr úspešne a včas vybudovať

a včas vybudovať reaktor ITER a spustiť jeho prevádzka. Po druhé je potrebné vytvoriť ambiciózne, no zároveň uskutočniteľný plán pre výrobu elektriny do roku 2050. Na dosiahnutie týchto cieľov treba európsky program v oblasti jadrovej syntézy orientovať na spoločný program činností zameraných na vykonávanie tohto plánu. V záujme dosiahnutia výsledkov prebiehajúcich výskumných činností v oblasti jadrovej syntézy a zabezpečenia dlhodobého záväzku zainteresovaných strán v oblasti jadrovej syntézy a ich vzájomnej spolupráce je potrebné zabezpečiť pokračovanie podpory zo strany Spoločenstva. Väčší dôraz treba klásť najmä na činnosti na podporu reaktora ITER, ale aj na vývoj smerom k demonštračnému reaktoru, a to vrátane prípadnej väčšej angažovanosti súkromného sektora. Túto racionalizáciu a preorientovanie treba vykonať tak, aby sa nenarušilo vedúce postavenie Európy v rámci vedeckej komunity jadrovej syntézy.

reaktor ITER a spustiť jeho prevádzka. Po druhé je potrebné vytvoriť ambiciózne, no zároveň uskutočniteľný plán pre výrobu elektriny do roku 2050. Na dosiahnutie týchto cieľov treba európsky program v oblasti jadrovej syntézy orientovať na spoločný program činností zameraných na vykonávanie tohto plánu. V záujme dosiahnutia výsledkov prebiehajúcich výskumných činností v oblasti jadrovej syntézy a zabezpečenia dlhodobého záväzku zainteresovaných strán v oblasti jadrovej syntézy a ich vzájomnej spolupráce je potrebné zabezpečiť pokračovanie podpory zo strany Spoločenstva. Väčší dôraz treba klásť najmä na činnosti na podporu reaktora ITER, ale aj na vývoj smerom k demonštračnému reaktoru, a to vrátane prípadnej väčšej angažovanosti súkromného sektora. Túto racionalizáciu a preorientovanie treba vykonať tak, aby sa nenarušilo vedúce postavenie Európy v rámci vedeckej komunity jadrovej syntézy.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 105 **Zigmantas Balčytis, Clare Moody**

Návrh nariadenia **Odôvodnenie 11**

Text predložený Komisiou

(11) Na to, aby sa jadrová syntéza stala dôveryhodnou možnosťou komerčnej výroby energie, musí sa najskôr úspešne a včas vybudovať reaktor ITER a spustiť jeho prevádzka. Po druhé je potrebné vytvoriť ambiciózne, no zároveň uskutočniteľný plán pre výrobu elektriny do roku 2050. Na dosiahnutie týchto cieľov treba európsky program v oblasti jadrovej syntézy orientovať na spoločný program

Pozmeňujúci návrh

(11) Na to, aby sa jadrová syntéza stala dôveryhodnou možnosťou komerčnej výroby energie, musí sa najskôr úspešne a včas vybudovať reaktor ITER a spustiť jeho prevádzka **a program Euratomu k tomu môže výrazne prispieť**. Po druhé je potrebné vytvoriť ambiciózne, no zároveň uskutočniteľný plán pre výrobu elektriny do roku 2050. Na dosiahnutie týchto cieľov treba európsky program v oblasti jadrovej

činností zameraných na vykonávanie tohto plánu. V záujme dosiahnutia výsledkov prebiehajúcich výskumných činností v oblasti jadrovej syntézy a zabezpečenia dlhodobého záväzku zainteresovaných strán v oblasti jadrovej syntézy a ich vzájomnej spolupráce je potrebné zabezpečiť pokračovanie podpory zo strany Spoločenstva. Väčší dôraz treba klásť najmä na činnosti na podporu reaktora ITER, ale aj na vývoj smerom k demonštračnému reaktoru, a to vrátane prípadnej väčšej angažovanosti súkromného sektora. Túto racionalizáciu a preorientovanie treba vykonať tak, aby sa nenarušilo vedúce postavenie Európy v rámci vedeckej komunity jadrovej syntézy.

syntézy orientovať na spoločný program činností zameraných na vykonávanie tohto plánu. V záujme dosiahnutia výsledkov prebiehajúcich výskumných činností v oblasti jadrovej syntézy a zabezpečenia dlhodobého záväzku zainteresovaných strán v oblasti jadrovej syntézy a ich vzájomnej spolupráce je potrebné zabezpečiť pokračovanie podpory zo strany Spoločenstva. Väčší dôraz treba klásť najmä na činnosti na podporu reaktora ITER, ale aj na vývoj smerom k demonštračnému reaktoru, a to vrátane prípadnej väčšej angažovanosti súkromného sektora. Túto racionalizáciu a preorientovanie treba vykonať tak, aby sa nenarušilo vedúce postavenie Európy v rámci vedeckej komunity jadrovej syntézy.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 106 **Dominique Riquet**

Návrh nariadenia **Odôvodnenie 11**

Text predložený Komisiou

(11) Na to, aby sa jadrová syntéza stala dôveryhodnou možnosťou komerčnej výroby energie, musí sa najskôr úspešne a včas vybudovať reaktor ITER a spustiť jeho prevádzka. Po druhé je potrebné vytvoriť ambiciózný, no zároveň uskutočniteľný plán pre výrobu elektriny do roku 2050. Na dosiahnutie týchto cieľov treba európsky program v oblasti jadrovej syntézy orientovať na spoločný program činností zameraných na vykonávanie tohto plánu. V záujme dosiahnutia výsledkov prebiehajúcich výskumných činností v oblasti jadrovej syntézy a zabezpečenia dlhodobého záväzku zainteresovaných strán v oblasti jadrovej syntézy a ich

Pozmeňujúci návrh

(11) Na to, aby sa jadrová syntéza stala dôveryhodnou možnosťou komerčnej výroby energie, musí sa najskôr úspešne a včas vybudovať reaktor ITER a spustiť jeho prevádzka. Po druhé je potrebné vytvoriť ambiciózný, no zároveň uskutočniteľný plán pre výrobu elektriny do roku 2050. Na dosiahnutie týchto cieľov treba európsky program v oblasti jadrovej syntézy orientovať na spoločný program činností zameraných na vykonávanie tohto plánu. V záujme dosiahnutia výsledkov prebiehajúcich výskumných činností v oblasti jadrovej syntézy a zabezpečenia dlhodobého záväzku zainteresovaných strán v oblasti jadrovej syntézy a ich

vzájomnej spolupráce je potrebné zabezpečiť pokračovanie podpory zo strany Spoločenstva. Väčší dôraz treba klásť najmä na činnosti na podporu reaktora ITER, ale aj na vývoj smerom k demonštračnému reaktoru, a to vrátane prípadnej väčšej angažovanosti súkromného sektora. Túto racionalizáciu a preorientovanie treba vykonať tak, aby sa nenarušilo vedúce postavenie Európy v rámci vedeckej komunity jadrovej syntézy.

vzájomnej spolupráce je potrebné zabezpečiť pokračovanie *dlhodobej* podpory zo strany Spoločenstva. Väčší dôraz treba klásť najmä na činnosti na podporu reaktora ITER, ale aj na vývoj smerom k demonštračnému reaktoru, a to vrátane prípadnej väčšej angažovanosti súkromného sektora. Túto racionalizáciu a preorientovanie treba vykonať tak, aby sa nenarušilo vedúce postavenie Európy v rámci vedeckej komunity jadrovej syntézy.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 107 **Răzvan Popa**

Návrh nariadenia **Odôvodnenie 12**

Text predložený Komisiou

(12) JRC by malo naďalej poskytovať nezávislú vedeckú a technologickú podporu orientovanú na zákazníka, pokiaľ ide o vytváranie, rozvíjanie, vykonávanie a monitorovanie politík Spoločenstva, najmä v oblasti výskumu a odbornej prípravy týkajúcich sa jadrovej bezpečnosti a fyzickej ochrany. S cieľom optimalizovať ľudské zdroje a zabezpečiť, aby sa výskum v Únii nezdojoval, by sa všetky nové činnosti JRC mali analyzovať, aby sa skontroloval ich súlad s existujúcimi činnosťami v členských štátoch. Bezpečnostné aspekty rámcového programu Horizont 2020 by sa mali obmedziť len na priame akcie centra JRC.

Pozmeňujúci návrh

(12) JRC by malo naďalej poskytovať nezávislú vedeckú a technologickú podporu orientovanú na zákazníka, pokiaľ ide o vytváranie, rozvíjanie, vykonávanie a monitorovanie politík Spoločenstva, najmä v oblasti výskumu a odbornej prípravy týkajúcich sa jadrovej bezpečnosti, fyzickej ochrany, **bezpečnostných záruk a nešírenia zbraní**. S cieľom optimalizovať ľudské zdroje a zabezpečiť, aby sa výskum v Únii nezdojoval, by sa všetky nové činnosti JRC mali analyzovať, aby sa skontroloval ich súlad s existujúcimi činnosťami v členských štátoch. Bezpečnostné aspekty rámcového programu Horizont 2020 by sa mali obmedziť len na priame akcie centra JRC.

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 108
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 13

Text predložený Komisiou

(13) *JRC by malo pokračovať vo vytváraní dodatočných zdrojov prostredníctvom konkurencieschopných činností vrátane účasti na nepriamych akciách programu Euratomu, práce tretích strán a v menšej miere využívania duševného vlastníctva.*

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. en

Pozmeňujúci návrh 109
Răzvan Popa

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou

(14) Úlohou Únie je vytvoriť, v záujme všetkých jej členských štátov, rámec na podporu spoločného špičkového výskumu, vytvárania a zachovávania poznatkov v oblasti technológií jadrového štiepenia s osobitným dôrazom na bezpečnosť, fyzickú ochranu, ochranu pred žiarením a nešírenie zbraní. To si vyžaduje nezávislé vedecké dôkazy, ku ktorým môže JRC významným spôsobom prispievať. Táto skutočnosť sa uznala v oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov zo 6. októbra 2010 s názvom „Hlavná iniciatíva stratégie Európa 2020: Únia inovácií“, v ktorom Komisia uviedla svoj úmysel posilniť získavanie vedeckých dôkazov slúžiacich na tvorbu politík prostredníctvom centra JRC. JRC navrhuje reagovať na túto výzvu

Pozmeňujúci návrh

(14) Úlohou Únie je vytvoriť, v záujme všetkých jej členských štátov, rámec na podporu spoločného špičkového výskumu, vytvárania a zachovávania poznatkov v oblasti technológií jadrového štiepenia s osobitným dôrazom na bezpečnosť, fyzickú ochranu, **spracovávanie jadrového odpadu**, ochranu pred žiarením a nešírenie zbraní. To si vyžaduje nezávislé vedecké dôkazy, ku ktorým môže JRC významným spôsobom prispievať. Táto skutočnosť sa uznala v oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov zo 6. októbra 2010 s názvom „Hlavná iniciatíva stratégie Európa 2020: Únia inovácií“, v ktorom Komisia uviedla svoj úmysel posilniť získavanie vedeckých dôkazov slúžiacich na tvorbu politík prostredníctvom centra

zameraním svojho výskumu v oblasti jadrovej bezpečnosti a fyzickej ochrany na politické priority Únie.

JRC. JRC navrhuje reagovať na túto výzvu zameraním svojho výskumu v oblasti jadrovej bezpečnosti a fyzickej ochrany na politické priority Únie.

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 110
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou

(14) Úlohou Únie je vytvoriť, v záujme všetkých jej členských štátov, rámec na podporu spoločného špičkového výskumu, vytvárania a zachovávania poznatkov v oblasti **technológií jadrového štiepenia s osobitným dôrazom na bezpečnosť, fyzickú ochranu, ochranu** pred žiarením a **neštiepenie** zbraní. To si vyžaduje nezávislé vedecké dôkazy, ku ktorým môže JRC významným spôsobom prispievať. Táto skutočnosť sa uznala v oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov zo 6. októbra 2010 s názvom „Hlavná iniciatíva stratégie Európa 2020: Únia inovácií“, v ktorom Komisia uviedla svoj úmysel posilniť získavanie vedeckých dôkazov slúžiacich na tvorbu politík prostredníctvom centra JRC. JRC navrhuje reagovať na túto výzvu zameraním svojho výskumu v oblasti jadrovej bezpečnosti a fyzickej ochrany na politické priority Únie.

Pozmeňujúci návrh

(14) Úlohou Únie je vytvoriť, v záujme všetkých jej členských štátov, rámec na podporu spoločného špičkového výskumu, vytvárania a zachovávania poznatkov v oblasti **jadrovej bezpečnosti, najmä počas vyrad'ovania z prevádzky, fyzickej ochrany, ochrany** pred žiarením a **neštiepenia** zbraní. To si vyžaduje nezávislé vedecké dôkazy, ku ktorým môže JRC významným spôsobom prispievať. Táto skutočnosť sa uznala v oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov zo 6. októbra 2010 s názvom „Hlavná iniciatíva stratégie Európa 2020: Únia inovácií“, v ktorom Komisia uviedla svoj úmysel posilniť získavanie vedeckých dôkazov slúžiacich na tvorbu politík prostredníctvom centra JRC. JRC navrhuje reagovať na túto výzvu zameraním svojho výskumu v oblasti jadrovej bezpečnosti a fyzickej ochrany na politické priority Únie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 111
Rolandas Paksas

Návrh nariadenia Odôvodnenie 15

Text predložený Komisiou

(15) S cieľom prehĺbiť vzťah medzi vedou a spoločnosťou a posilniť dôveru verejnosti vo vedu by mal program Euratomu presadzovať informované zapájanie občanov a občianskej spoločnosti do záležitostí výskumu a inovácie podporovaním vzdelávania v oblasti vedy, lepším prístupňovaním vedeckých poznatkov, vývojom zodpovedných programov v oblasti výskumu a inovácie, ktoré odpovedajú na obavy a očakávania občanov a občianskej spoločnosti, a uľahčovaním ich účasti na činnostiach programu Euratomu.

Pozmeňujúci návrh

(15) S cieľom prehĺbiť vzťah medzi vedou a spoločnosťou a posilniť dôveru verejnosti vo vedu by mal program Euratomu presadzovať informované zapájanie občanov a občianskej spoločnosti do záležitostí výskumu a inovácie podporovaním vzdelávania v oblasti vedy, lepším prístupňovaním vedeckých poznatkov, ***premenou vedeckých poznatkov na inovácie***, vývojom zodpovedných programov v oblasti výskumu a inovácie, ktoré odpovedajú na obavy a očakávania občanov a občianskej spoločnosti, ***začlenením geografických kritérií*** a uľahčovaním ich účasti na činnostiach programu Euratomu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 112 Rázvan Popa

Návrh nariadenia Odôvodnenie 15

Text predložený Komisiou

(15) S cieľom prehĺbiť vzťah medzi vedou a spoločnosťou a posilniť dôveru verejnosti vo vedu by mal program Euratomu ***presadzovať*** informované zapájanie občanov a občianskej spoločnosti do záležitostí výskumu a inovácie podporovaním vzdelávania v oblasti vedy, lepším prístupňovaním vedeckých poznatkov, vývojom zodpovedných programov v oblasti výskumu a inovácie, ktoré odpovedajú na obavy a očakávania občanov a občianskej spoločnosti, a uľahčovaním ich účasti na činnostiach programu Euratomu.

Pozmeňujúci návrh

(15) S cieľom prehĺbiť vzťah medzi vedou a spoločnosťou a posilniť dôveru verejnosti vo vedu by mal program Euratomu ***zaistiť lepšie poskytovanie informácií, aby sa umožnilo*** informované zapájanie občanov a občianskej spoločnosti do záležitostí výskumu a inovácie podporovaním vzdelávania v oblasti vedy, lepším prístupňovaním vedeckých poznatkov, vývojom zodpovedných programov v oblasti výskumu a inovácie, ktoré odpovedajú na obavy a očakávania občanov a občianskej spoločnosti,

a uľahčovaním ich účasti na činnostiach programu Euratomu.

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 113
Clare Moody, Zigmantas Balčytis

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou

(17) Výsledky diskusií, ktoré sa uskutočnili počas sympózia, ktoré pod názvom „Prínosy a obmedzenia výskumu v oblasti jadrového štiepenia pre nízkouhlíkové hospodárstvo“ pripravil a 26. a 27. februára 2013 v Bruseli zorganizoval spoločne s Komisiou a Európskym hospodárskym a sociálnym výborom medzinárodný panel, okrem iného za účasti expertov z oblasti energetiky, ekonomiky a sociálnych vied, pričom sa uznala potreba pokračovať v jadrovom výskume na európskej úrovni.

Pozmeňujúci návrh

(17) Výsledky diskusií, ktoré sa uskutočnili počas sympózia, ktoré pod názvom „Prínosy a obmedzenia výskumu v oblasti jadrového štiepenia pre nízkouhlíkové hospodárstvo“ pripravil a 26. a 27. februára 2013 v Bruseli zorganizoval spoločne s Komisiou a Európskym hospodárskym a sociálnym výborom medzinárodný panel, okrem iného za účasti expertov z oblasti energetiky, ekonomiky a sociálnych vied, pričom sa uznala potreba pokračovať v jadrovom výskume **vrátane výskumu v oblasti jadrovej syntézy** na európskej úrovni.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 114
Vladimir Urutchev, Franc Bogovič

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou

(17) Výsledky diskusií, ktoré sa uskutočnili počas sympózia, ktoré pod názvom „Prínosy a obmedzenia výskumu v oblasti jadrového štiepenia pre nízkouhlíkové hospodárstvo“ pripravil

Pozmeňujúci návrh

(17) Výsledky diskusií, ktoré sa uskutočnili počas sympózia, ktoré pod názvom „Prínosy a obmedzenia výskumu v oblasti jadrového štiepenia pre nízkouhlíkové hospodárstvo“ pripravil

a 26. a 27. februára 2013 v Bruseli zorganizoval spoločne s Komisiou a Európskym hospodárskym a sociálnym výborom medzinárodný panel, okrem iného za účasti expertov z oblasti energetiky, ekonomiky a sociálnych vied, pričom sa uznala potreba pokračovať **v jadrovom** výskume na európskej úrovni.

a 26. a 27. februára 2013 v Bruseli zorganizoval spoločne s Komisiou a Európskym hospodárskym a sociálnym výborom medzinárodný panel, okrem iného za účasti expertov z oblasti energetiky, ekonomiky a sociálnych vied, pričom sa uznala potreba pokračovať **vo** výskume **v oblasti jadrovej syntézy** na európskej úrovni.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 115 **Răzvan Popa**

Návrh nariadenia **Odôvodnenie 18**

Text predložený Komisiou

(18) Programom Euratomu by sa malo prispievať k prítlačlivosti povolania výskumného pracovníka v Únii. Primeraná pozornosť by sa mala venovať Európskej charte výskumných pracovníkov a Kódexu správania pre nábor výskumných pracovníkov¹⁷, spolu s ostatnými príslušnými referenčnými rámcami vymedzenými v spojitosti s Európskym výskumným priestorom, pričom je potrebné rešpektovať ich dobrovoľný charakter.

¹⁷ Odporúčanie Komisie z 11. marca 2005 týkajúce sa Európskej charty výskumných pracovníkov a Kódexu správania pre nábor výskumných pracovníkov (Ú. v. ES L 75, 22.3.2005, s. 67).

Pozmeňujúci návrh

(18) Programom Euratomu by sa malo prispievať k prítlačlivosti povolania výskumného pracovníka v Únii **a tento program by mal pomáhať motivovať mladých ľudí k tomu, aby sa do výskumu v tejto oblasti zapojili**. Primeraná pozornosť by sa mala venovať Európskej charte výskumných pracovníkov a Kódexu správania pre nábor výskumných pracovníkov¹⁷, spolu s ostatnými príslušnými referenčnými rámcami vymedzenými v spojitosti s Európskym výskumným priestorom, pričom je potrebné rešpektovať ich dobrovoľný charakter.

¹⁷ Odporúčanie Komisie z 11. marca 2005 týkajúce sa Európskej charty výskumných pracovníkov a Kódexu správania pre nábor výskumných pracovníkov (Ú. v. ES L 75, 22.3.2005, s. 67).

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 116
Christelle Lechevalier

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 19

Text predložený Komisiou

(19) Činnosti vyvíjané v rámci programu Euratomu *by sa mali zameriavať na presadzovanie rovnosti medzi ženami a mužmi v oblasti výskumu a inovácie tak, že sa budú zaoberať predovšetkým prvotnými dôvodmi rodovej nerovnosti, budú naplno využívať potenciál výskumníčov aj výskumníkov a rodový rozmer začlenia do obsahu projektov s cieľom zvýšiť kvalitu výskumu a podnietiť inováciu. Činnosti by sa mali zameriavať aj na uplatňovanie zásad týkajúcich sa rovnosti medzi ženami a mužmi, ako sú stanovené v článkoch 2 a 3 Zmluvy o Európskej únii a v článku 8 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ).*

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 117
Dominique Riquet

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 19

Text predložený Komisiou

(19) Činnosti vyvíjané v rámci programu Euratomu *by sa mali zameriavať na presadzovanie* rovnosti medzi ženami a mužmi v oblasti výskumu a inovácie tak, že sa budú zaoberať predovšetkým prvotnými dôvodmi rodovej nerovnosti, budú naplno využívať potenciál výskumníčov aj výskumníkov *a rodový rozmer začlenia do obsahu projektov* s cieľom zvýšiť kvalitu výskumu

Pozmeňujúci návrh

(19) Činnosti vyvíjané v rámci programu Euratomu *musia byť v súlade so zásadami* rovnosti medzi ženami a mužmi v oblasti výskumu a inovácie tak, že sa budú zaoberať predovšetkým prvotnými dôvodmi rodovej nerovnosti, budú naplno využívať potenciál výskumníčov aj výskumníkov s cieľom zvýšiť kvalitu výskumu a podnietiť inováciu. Činnosti by sa mali zameriavať aj na uplatňovanie

a podnietiť inováciu. Činnosti by sa mali zameriavať aj na uplatňovanie zásad týkajúcich sa rovnosti medzi ženami a mužmi, ako sú stanovené v článkoch 2 a 3 Zmluvy o Európskej únii a v článku 8 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ).

zásad týkajúcich sa rovnosti medzi ženami a mužmi, ako sú stanovené v článkoch 2 a 3 Zmluvy o Európskej únii a v článku 8 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ).

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 118 **Dario Tamburrano**

Návrh nariadenia **Odôvodnenie 19**

Text predložený Komisiou

(19) Činnosti vyvíjané v rámci programu Euratomu by sa mali zameriavať na presadzovanie rovnosti **medzi ženami a mužmi** v oblasti výskumu a inovácie tak, že sa budú zaoberať predovšetkým prvotnými dôvodmi **rodovej nerovnosti**, budú naplno využívať potenciál **výskumníčov aj** výskumníkov a rodový rozmer začlenia do obsahu projektov s cieľom zvýšiť kvalitu výskumu a podnietiť inováciu. Činnosti by sa mali zameriavať aj na uplatňovanie zásad týkajúcich sa rovnosti medzi ženami a mužmi, ako sú stanovené v článkoch 2 a 3 Zmluvy o Európskej únii a v článku 8 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ).

Pozmeňujúci návrh

(19) Činnosti vyvíjané v rámci programu Euratomu by sa mali zameriavať na presadzovanie **rodovej** rovnosti v oblasti výskumu a inovácie tak, že sa budú zaoberať predovšetkým prvotnými dôvodmi **nerovností**, budú naplno využívať potenciál výskumníkov **akéhokoľvek rodu** a rodový rozmer začlenia do obsahu projektov s cieľom zvýšiť kvalitu výskumu a podnietiť inováciu. Činnosti by sa mali zameriavať aj na uplatňovanie zásad týkajúcich sa rovnosti medzi ženami a mužmi, ako sú stanovené v článkoch 2 a 3 Zmluvy o Európskej únii a v článku 8 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 119 **Zigmantas Balčytis, Clare Moody**

Návrh nariadenia **Odôvodnenie 19**

Text predložený Komisiou

(19) Činnosti vyvíjané v rámci programu Euratomu by sa mali zameriavať na presadzovanie rovnosti medzi ženami a mužmi v oblasti výskumu a inovácie tak, že sa budú zaoberať predovšetkým prvotnými dôvodmi rodovej nerovnosti, budú naplno využívať potenciál výskumníčov aj výskumníkov a rodový rozmer začlenia do obsahu projektov s cieľom zvýšiť kvalitu výskumu a podnietiť inováciu. Činnosti by sa mali zameriavať aj na uplatňovanie zásad týkajúcich sa rovnosti medzi ženami a mužmi, ako sú stanovené v článkoch 2 a 3 Zmluvy o Európskej únii a v článku 8 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ).

Pozmeňujúci návrh

(19) Činnosti vyvíjané v rámci programu Euratomu by sa mali zameriavať na presadzovanie rovnosti medzi ženami a mužmi v oblasti výskumu a inovácie tak, že sa budú zaoberať predovšetkým prvotnými dôvodmi rodovej nerovnosti, budú naplno využívať potenciál výskumníčov aj výskumníkov, **čím zlepšia ich prístup k výskumným programom**, a rodový rozmer začlenia do obsahu projektov s cieľom zvýšiť kvalitu výskumu a podnietiť inováciu. Činnosti by sa mali zameriavať aj na uplatňovanie zásad týkajúcich sa rovnosti medzi ženami a mužmi, ako sú stanovené v článkoch 2 a 3 Zmluvy o Európskej únii a v článku 8 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 120
Vladimir Urutchev

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 20

Text predložený Komisiou

(20) Pri výskumných a inovačných činnostiach podporovaných v rámci programu Euratomu by sa mali rešpektovať základné etické zásady. Podľa vhodnosti by sa mali zohľadňovať stanoviská Európskej skupiny pre etiku vo vede a nových technológiách týkajúce sa energetických záležitostí. Pri výskumných činnostiach by sa mal zohľadňovať aj článok 13 ZFEÚ a malo by sa **obmedziť** využívanie zvierat vo výskume a pri testovaní, pričom konečným cieľom je využívanie zvierat **nahradiť**. Všetky činnosti by sa mali vykonávať spôsobom,

Pozmeňujúci návrh

(20) Pri výskumných a inovačných činnostiach podporovaných v rámci programu Euratomu by sa mali rešpektovať základné etické zásady. Podľa vhodnosti by sa mali zohľadňovať stanoviská Európskej skupiny pre etiku vo vede a nových technológiách týkajúce sa energetických záležitostí. Pri výskumných činnostiach by sa mal zohľadňovať aj článok 13 ZFEÚ a malo by sa **nahradiť** využívanie zvierat vo výskume a pri testovaní, pričom konečným cieľom je využívanie zvierat **zakázať**. Všetky činnosti by sa mali vykonávať spôsobom,

ktorý zabezpečuje *vysokú* úroveň ochrany ľudského zdravia.

ktorý zabezpečuje *najvyššiu* úroveň ochrany ľudského zdravia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 121

Vladimir Urutchev, Franc Bogovič, Françoise Grossetête

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 21

Text predložený Komisiou

(21) Väčší vplyv by sa mal dosiahnuť aj kombinovaním finančných prostriedkov programu Euratomu a súkromného sektora v rámci verejno-súkromných partnerstiev v kľúčových oblastiach, kde by výskum a inovácia mohli prispieť k širším cieľom Únie v oblasti konkurencieschopnosti. Osobitnú pozornosť si zaslúži účasť malých a stredných podnikov.

Pozmeňujúci návrh

(21) Väčší vplyv by sa mal dosiahnuť aj kombinovaním finančných prostriedkov programu Euratomu a súkromného sektora v rámci verejno-súkromných partnerstiev v kľúčových oblastiach, kde by výskum a inovácia mohli prispieť k širším cieľom Únie v oblasti konkurencieschopnosti. Osobitnú pozornosť si zaslúži účasť malých a stredných podnikov ***vrátane vznikajúcich nových inovačných aktérov v rámci príslušného výskumného priestoru.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 122

Dario Tamburrano

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 21

Text predložený Komisiou

(21) Väčší vplyv by sa mal dosiahnuť aj kombinovaním finančných prostriedkov programu Euratomu a súkromného sektora v rámci verejno-súkromných partnerstiev v kľúčových oblastiach, kde by výskum a inovácia mohli prispieť k širším cieľom Únie ***v oblasti konkurencieschopnosti.***

Pozmeňujúci návrh

(21) Väčší vplyv by sa mal dosiahnuť aj kombinovaním finančných prostriedkov programu Euratomu a súkromného sektora v rámci verejno-súkromných partnerstiev v kľúčových oblastiach, kde by výskum a inovácia mohli prispieť k širším cieľom Únie. Osobitnú pozornosť si zaslúži účasť

Osobitnú pozornosť si zaslúži účasť malých a stredných podnikov.

malých a stredných podnikov *vrátane mikropodnikov*.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 123 **Răzvan Popa**

Návrh nariadenia **Odôvodnenie 25**

Text predložený Komisiou

(25) Finančné záujmy Únie by sa mali počas celého výdavkového cyklu chrániť pomocou primeraných opatrení vrátane prevencie, odhaľovania a vyšetrovania nezrovnalostí, vymáhania stratených, neoprávnene vyplatených alebo nesprávne použitých finančných prostriedkov a prípadne aj ukladania pokút. Revíziou kontrolnej stratégie, v rámci ktorej sa zameranie presunie z minimalizácie chybovosti na kontrolu na základe rizika a odhaľovanie podvodov, by sa malo znížiť zaťaženie účastníkov kontrolami.

Pozmeňujúci návrh

(25) Finančné záujmy Únie by sa mali počas celého výdavkového cyklu chrániť pomocou primeraných opatrení vrátane prevencie, odhaľovania a vyšetrovania nezrovnalostí **prostredníctvom spoločných postupov pri audite**, vymáhania stratených, neoprávnene vyplatených alebo nesprávne použitých finančných prostriedkov a prípadne aj ukladania pokút. Revíziou kontrolnej stratégie, v rámci ktorej sa zameranie presunie z minimalizácie chybovosti na kontrolu na základe rizika a odhaľovanie podvodov **na základe spoločných zásad a kritérií na úrovni EÚ**, by sa malo znížiť zaťaženie účastníkov kontrolami.

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 124 **Răzvan Popa**

Návrh nariadenia **Odôvodnenie 26**

Text predložený Komisiou

(26) Je dôležité zabezpečiť riadne finančné hospodárenie v rámci programu Euratomu a jeho vykonávanie najúčinnnejším a používateľsky

Pozmeňujúci návrh

(26) Je dôležité zabezpečiť riadne finančné hospodárenie v rámci programu Euratomu a jeho vykonávanie najúčinnnejším a používateľsky

najprístupnejším spôsobom, a zároveň zaručiť právnu istotu a **jeho** prístupnosť pre všetkých účastníkov. Je potrebné zabezpečiť súlad s príslušnými ustanoveniami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (ďalej len „nariadenie o rozpočtových pravidlách“)¹⁹ a s požiadavkami na zjednodušenie a lepšiu právnu reguláciu.

¹⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1).

najprístupnejším spôsobom, a zároveň zaručiť právnu istotu a **náležitú informovanie potenciálnych príjemcov, aby sa zvýšila** prístupnosť pre všetkých účastníkov. Je potrebné zabezpečiť súlad s príslušnými ustanoveniami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (ďalej len „nariadenie o rozpočtových pravidlách“)¹⁹ a s požiadavkami na zjednodušenie a lepšiu právnu reguláciu.

¹⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1).

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 125 **Dario Tamburrano**

Návrh nariadenia **Odôvodnenie 28**

Text predložený Komisiou

(28) Na umožnenie čo najefektívnejšieho využitia dlhových a kapitálových finančných nástrojov zriadených v rámci rámcového programu Horizont 2020 a zároveň zachovania jedinečnej povahy akcií programu Euratomu a úplného využitia dostupného rozpočtu by zo splátok vyplývajúcich z akýchkoľvek týchto finančných nástrojov z dôvodu nevyužitia prostriedkov sprístupnených v rámci programu Euratomu alebo programu na obdobie 2014 – 2018 mal priamo ťažiť program Euratomu alebo jeho následný program.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 126
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 29

Text predložený Komisiou

(29) Dôležité je zabezpečiť možnosť využiť dostupné vonkajšie pripísané príjmy akumulované na konci programu na obdobie 2014 – 2018, najmä so zreteľom na identické ciele a akcie, ktoré sleduje program Euratomu.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 127
Răzvan Popa

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 30

Text predložený Komisiou

(30) Je dôležité pokračovať v uľahčovaní *využívania duševného vlastníctva vytvoreného* účastníkmi a zároveň ochraňovať oprávnené záujmy ostatných účastníkov a Spoločenstva v súlade s kapitolou 2 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (ďalej len „Zmluva“).

Pozmeňujúci návrh

(30) Je dôležité pokračovať v uľahčovaní *uplatňovania a dodržiavania európskych a medzinárodných doložiek o duševnom vlastníctve v projektoch vytvorených* účastníkmi a zároveň ochraňovať oprávnené záujmy ostatných účastníkov a Spoločenstva v súlade s kapitolou 2 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (ďalej len „Zmluva“).

Pozmeňujúci návrh 128
Vladimir Urutchev, Franc Bogovič, Françoise Grossetête

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 33

Text predložený Komisiou

(33) Dosiachnutie cieľov programu Euratomu v príslušných oblastiach je podmienené podporovaním prierezových činností, jednak v rámci programu Euratomu, ale aj spoločne s činnosťami rámcového programu Horizont 2020.

Pozmeňujúci návrh

(33) Dosiachnutie cieľov programu Euratomu v príslušných oblastiach je podmienené podporovaním prierezových činností, jednak v rámci programu Euratomu, ale aj spoločne s činnosťami rámcového programu Horizont 2020, **čím sa vytvorí synergia medzi jadrovým a nejadrovým výskumom a prenosom znalostí v oblastiach ako ochrana pred žiarením a lekárske výskumné programy alebo činnosti podporujúce mobilitu výskumných pracovníkov podobne ako v prípade akcií Marie Skłodowska-Curie.**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 129
Clare Moody, Zigmantas Balčytis

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 33

Text predložený Komisiou

(33) Dosiachnutie cieľov programu Euratomu v príslušných oblastiach je podmienené podporovaním prierezových činností, jednak v rámci programu Euratomu, ale aj spoločne s činnosťami rámcového programu Horizont 2020.

Pozmeňujúci návrh

(33) Dosiachnutie cieľov programu Euratomu v príslušných oblastiach je podmienené podporovaním prierezových činností, jednak v rámci programu Euratomu, ale aj spoločne s činnosťami rámcového programu Horizont 2020, **napríklad v rámci akcií Marie Skłodowska-Curie podporujúcich mobilitu výskumných pracovníkov.**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 130
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia Článok 3 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Všeobecným cieľom programu Euratomu je jadrový výskum a odborné vzdelávanie *s dôrazom na ďalšie zvyšovanie* jadrovej bezpečnosti, *skvalitňovanie* fyzickej ochrany jadrových materiálov a jadrových zariadení a *zvyšovanie* ochrany pred žiarením, *a najmä potenciálne prispieť k bezpečnej a efektívnej dlhodobej dekarbonizácii energetického systému*. Všeobecný cieľ sa dosahuje vykonávaním činností vymedzených v prílohe I vo forme priamych a nepriamych akcií, ktoré sledujú konkrétne ciele stanovené v odsekoch 2 a 3 tohto článku.

Pozmeňujúci návrh

1. Všeobecným cieľom programu Euratomu je jadrový výskum a odborné vzdelávanie *v záujme zvýšenia* jadrovej bezpečnosti *počas vyrad'ovania z prevádzky, skvalitňovania* fyzickej ochrany jadrových materiálov a jadrových zariadení a *zvyšovania* ochrany pred *jadrovým* žiarením. Všeobecný cieľ sa dosahuje vykonávaním činností vymedzených v prílohe I vo forme priamych a nepriamych akcií, ktoré sledujú konkrétne ciele stanovené v odsekoch 2 a 3 tohto článku.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 131 Clare Moody, Zigmantas Balčytis

Návrh nariadenia Článok 3 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Všeobecným cieľom programu Euratomu je jadrový výskum a odborné vzdelávanie s dôrazom na ďalšie zvyšovanie jadrovej bezpečnosti, skvalitňovanie fyzickej ochrany jadrových materiálov a jadrových zariadení a zvyšovanie ochrany pred žiarením, a najmä *potenciálne* prispieť k bezpečnej a efektívnej dlhodobej dekarbonizácii energetického systému. Všeobecný cieľ sa dosahuje vykonávaním činností vymedzených v prílohe I vo forme priamych a nepriamych akcií, ktoré sledujú konkrétne ciele stanovené v odsekoch 2 a 3 tohto článku.

Pozmeňujúci návrh

1. Všeobecným cieľom programu Euratomu je jadrový výskum a odborné vzdelávanie s dôrazom na ďalšie zvyšovanie jadrovej bezpečnosti, skvalitňovanie fyzickej ochrany jadrových materiálov a jadrových zariadení a zvyšovanie ochrany pred žiarením, a najmä prispieť k bezpečnej a efektívnej dlhodobej dekarbonizácii energetického systému. Všeobecný cieľ sa dosahuje vykonávaním činností vymedzených v prílohe I vo forme priamych a nepriamych akcií, ktoré sledujú konkrétne ciele stanovené v odsekoch 2 a 3 tohto článku.

Pozmeňujúci návrh 132**Hans-Olaf Henkel, Evžen Tošenovský, Edward Czesak****Návrh nariadenia****Článok 3 – odsek 1***Text predložený Komisiou*

1. Všeobecným cieľom programu Euratomu je jadrový výskum a odborné vzdelávanie s dôrazom na ďalšie zvyšovanie jadrovej bezpečnosti, skvalitňovanie fyzickej ochrany jadrových materiálov a jadrových zariadení a zvyšovanie ochrany pred žiarením, a najmä **potenciálne** prispieť k bezpečnej a efektívnej dlhodobej dekarbonizácii energetického systému. Všeobecný cieľ sa dosahuje vykonávaním činností vymedzených v prílohe I vo forme priamych a nepriamych akcií, ktoré sledujú konkrétne ciele stanovené v odsekoch 2 a 3 tohto článku.

Pozmeňujúci návrh

1. Všeobecným cieľom programu Euratomu je jadrový výskum a odborné vzdelávanie s dôrazom na ďalšie zvyšovanie jadrovej bezpečnosti, skvalitňovanie fyzickej ochrany jadrových materiálov a jadrových zariadení a zvyšovanie ochrany pred žiarením, a najmä prispieť k bezpečnej a efektívnej dlhodobej dekarbonizácii energetického systému. Všeobecný cieľ sa dosahuje vykonávaním činností vymedzených v prílohe I vo forme priamych a nepriamych akcií, ktoré sledujú konkrétne ciele stanovené v odsekoch 2 a 3 tohto článku.

Pozmeňujúci návrh 133**Vladimir Urutchev, Franc Bogovič, Françoise Grossetête****Návrh nariadenia****Článok 3 – odsek 1***Text predložený Komisiou*

1. Všeobecným cieľom programu Euratomu je jadrový výskum a odborné vzdelávanie s dôrazom na ďalšie zvyšovanie jadrovej bezpečnosti, skvalitňovanie fyzickej ochrany jadrových materiálov a jadrových zariadení a zvyšovanie ochrany pred žiarením, a najmä **potenciálne** prispieť k bezpečnej a efektívnej dlhodobej dekarbonizácii energetického systému.

Pozmeňujúci návrh

1. Všeobecným cieľom programu Euratomu je jadrový výskum a odborné vzdelávanie s dôrazom na ďalšie zvyšovanie jadrovej bezpečnosti, skvalitňovanie fyzickej ochrany jadrových materiálov a jadrových zariadení a zvyšovanie ochrany pred žiarením, a najmä prispieť k bezpečnej a efektívnej dlhodobej dekarbonizácii energetického systému.

energetického systému. Všeobecný cieľ sa dosahuje vykonávaním činností vymedzených v prílohe I vo forme priamych a nepriamych akcií, ktoré sledujú konkrétne ciele stanovené v odsekoch 2 a 3 tohto článku.

systému. Všeobecný cieľ sa dosahuje vykonávaním činností vymedzených v prílohe I vo forme priamych a nepriamych akcií, ktoré sledujú konkrétne ciele stanovené v odsekoch 2 a 3 tohto článku.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 134
Esther de Lange

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) podporovať bezpečnosť jadrových systémov;

Pozmeňujúci návrh

a) podporovať bezpečnosť jadrových systémov, **a to okrem iného prostredníctvom štrukturálnych cezhraničných inšpekcií v prípade jadrových zariadení v blízkosti jednej alebo viacerých štátnych hraníc s inými členskými štátmi;**

Or. nl

Pozmeňujúci návrh 135
Vladimir Urutchev, Franc Bogovič, Françoise Grossetête

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) podporovať bezpečnosť jadrových systémov;

Pozmeňujúci návrh

a) podporovať bezpečnosť **súčasných a budúcich** jadrových systémov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 136
Clare Moody, Zigmantas Balčytis

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou

- a) podporovať bezpečnosť jadrových systémov;

Pozmeňujúci návrh

- a) podporovať bezpečnosť **súčasných a budúcich** jadrových systémov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 137

Dario Tamburrano

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou

- a) podporovať **bezpečnosť jadrových systémov**;

Pozmeňujúci návrh

- a) podporovať **bezpečné vyrad'ovanie z prevádzky**;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 138

Răzvan Popa

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou

- b) prispievať k **rozvoju** bezpečných dlhodobých riešení nakladania s konečným jadrovým odpadom vrátane konečného geologického ukladania, ako aj delenia a transmutácie;

Pozmeňujúci návrh

- b) prispievať k **spolupráci na úrovni EÚ a s tretími krajinami pri určovaní a rozvoji** bezpečných dlhodobých riešení nakladania s konečným jadrovým odpadom vrátane konečného geologického ukladania, ako aj delenia a transmutácie;

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 139

Dario Tamburrano

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

b) prispievať k rozvoju bezpečných dlhodobých riešení nakladania s konečným jadrovým odpadom vrátane konečného geologického ukladania, ako aj delenia a transmutácie;

(Netýka sa slovenskej verzie.)

Or. en

Pozmeňujúci návrh 140

Dario Tamburrano

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 2 – písmeno e

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

e) *smerovať k demonštrácii využiteľnosti jadrovej syntézy ako zdroja energie využívaním existujúcich a budúcich zariadení jadrovej syntézy;*

vypúšťa sa

Or. en

Pozmeňujúci návrh 141

Dario Tamburrano

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 2 – písmeno f

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

f) *vytvárať základ pre budúce termojadrové elektrárne vyvíjaním materiálov, technológií a koncepčných návrhov;*

vypúšťa sa

Or. en

Pozmeňujúci návrh 142
Rolandas Paksas

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 2 – písmeno g

Text predložený Komisiou

g) podporovať inováciu
a konkurencieschopnosť priemyslu;

Pozmeňujúci návrh

g) podporovať inováciu
a konkurencieschopnosť priemyslu
**a posilňovať výskumné a inovačné
prostredie;**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 143
Hans-Olaf Henkel, Evžen Tošenovský, Edward Czesak

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 2 – písmeno g

Text predložený Komisiou

g) podporovať inováciu
a konkurencieschopnosť priemyslu;

Pozmeňujúci návrh

g) podporovať inováciu, **vedúce
technologické postavenie**
a konkurencieschopnosť priemyslu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 144
Clare Moody, Zigmantas Balčytis

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 2 – písmeno h – bod i (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

**i) v súlade s cieľmi energetickej únie
pomáhať so zachovaním vedúceho
postavenia EÚ v oblasti jadrových
technológií.**

Pozmeňujúci návrh 145

Vladimir Urutchev, Franc Bogovič, Françoise Grossetête

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 2 – písmeno h – bod i (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- i) zachovať vedúce postavenie EÚ v oblasti jadrových technológií v súlade s cieľmi energetickej únie.*

Or. en

Odôvodnenie

V oznámení o energetickej únii z 5. februára 2015 sa uvádza: „EÚ by si zároveň mala zachovať vedúce technologické postavenie v jadrovej sfére, a to aj prostredníctvom programu ITER, aby sa nezvyšovala jej energetická a technologická závislosť.“

Pozmeňujúci návrh 146

Dario Tamburrano

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 3 – pododsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- a) zlepšovať jadrovú bezpečnosť **vrátane bezpečnosti jadrových reaktorov a jadrového paliva**, nakladania s odpadom vrátane konečného geologického ukladania, ako aj delenia a transmutácie; vyradovania z prevádzky a pripravenosti na núdzové situácie;

- a) zlepšovať jadrovú bezpečnosť **prostredníctvom** nakladania s odpadom vrátane konečného geologického ukladania, ako aj delenia a transmutácie; vyradovania z prevádzky a pripravenosti na núdzové situácie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 147

Răzvan Popa

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 3 – pododsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) zlepšovať jadrovú bezpečnosť vrátane bezpečnosti jadrových reaktorov a jadrového paliva, nakladania s odpadom vrátane konečného geologického ukladania, ako aj delenia a transmutácie; vyradovania z prevádzky a pripravenosti na núdzové situácie;

Pozmeňujúci návrh

a) zlepšovať jadrovú bezpečnosť vrátane bezpečnosti jadrových reaktorov a jadrového paliva, nakladania s odpadom **na úrovni EÚ a na medzinárodnej úrovni, aby sa zabránilo akémukoľvek neželanému vplyvu na ľudí a na životné prostredie**, vrátane konečného geologického ukladania, ako aj delenia a transmutácie; vyradovania z prevádzky a pripravenosti na núdzové situácie;

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 148

Esther de Lange

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 3 – pododsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) zlepšovať jadrovú bezpečnosť vrátane jadrových bezpečnostných záruk, nešírenia zbraní, boja proti nezákonnému obchodovaniu a jadrovej forenznej vedy;

Pozmeňujúci návrh

b) zlepšovať jadrovú bezpečnosť vrátane jadrových bezpečnostných záruk, nešírenia zbraní, boja proti nezákonnému obchodovaniu a jadrovej forenznej vedy, **ako aj štrukturálnych cezhraničných inšpekcií v prípade jadrových zariadení v blízkosti jednej alebo viacerých štátnych hraníc s inými členskými štátmi EÚ**;

Or. nl

Pozmeňujúci návrh 149

Răzvan Popa

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 3 – pododsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

b) zlepšovať jadrovú bezpečnosť vrátane jadrových bezpečnostných záruk, nešírenia zbraní, boja proti nezákonnému obchodovaniu a jadrovej forenznej vedy;

b) zlepšovať jadrovú bezpečnosť vrátane jadrových bezpečnostných záruk, nešírenia zbraní, boja proti nezákonnému obchodovaniu, jadrovej forenznej vedy, **boja proti kybernetickým útokom na jadrové elektrárne a zneškodňovania zdrojových materiálov a rádioaktívneho odpadu;**

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 150
Christelle Lechevalier

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 3 – pododsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) zlepšovať jadrovú bezpečnosť vrátane jadrových bezpečnostných záruk, nešírenia zbraní, boja proti nezákonnému obchodovaniu a jadrovej forenznej vedy;

Pozmeňujúci návrh

b) zlepšovať jadrovú bezpečnosť vrátane jadrových bezpečnostných záruk, nešírenia zbraní, boja proti nezákonnému obchodovaniu a jadrovej forenznej vedy, **ako aj obmedzenia rizík súvisiacich s terorizmom;**

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 151
Răzvan Popa

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 3 – pododsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou

d) posilňovať riadenie poznatkov, vzdelávanie a odbornú prípravu;

Pozmeňujúci návrh

d) posilňovať riadenie poznatkov, vzdelávanie a odbornú prípravu **vrátane dlhodobej odbornej prípravy s cieľom zohľadniť trvalý vývoj, ktorý je výsledkom využívania nových technológií;**

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 152
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Program Euratomu sa vykonáva s cieľom zabezpečiť, že podporované priority a činnosti zodpovedajú meniacim sa potrebám a zohľadňujú vývoj v oblasti vedy, technológií, inovácií, tvorby politík, trhov a spoločnosti, s cieľom optimalizovať ľudské a finančné zdroje a predchádzať zdvojovaniu jadrového výskumu a vývoja v Únii.

Pozmeňujúci návrh

4. Program Euratomu sa vykonáva s cieľom zabezpečiť, že podporované priority a činnosti zodpovedajú meniacim sa potrebám a zohľadňujú **potenciálne riziko jadrových havárií**, vývoj v oblasti vedy, technológií, inovácií, tvorby politík, trhov a spoločnosti, s cieľom optimalizovať ľudské a finančné zdroje a predchádzať zdvojovaniu jadrového výskumu a vývoja v Únii **a neefektívnemu využívaniu verejných zdrojov so zreteľom na priority a záväzky EÚ**.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 153
Zigmantas Balčytis, Clare Moody

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Program Euratomu sa vykonáva s cieľom zabezpečiť, že podporované priority a činnosti zodpovedajú meniacim sa potrebám a zohľadňujú vývoj v oblasti vedy, technológií, inovácií, tvorby politík, trhov a spoločnosti, s cieľom optimalizovať ľudské a finančné zdroje a predchádzať zdvojovaniu jadrového výskumu a vývoja v Únii.

Pozmeňujúci návrh

4. Program Euratomu sa vykonáva s cieľom zabezpečiť, že podporované priority a činnosti zodpovedajú meniacim sa potrebám a zohľadňujú vývoj v oblasti vedy, technológií, inovácií, tvorby politík, trhov a spoločnosti, s cieľom optimalizovať ľudské a finančné zdroje, **vytvárať väčšie synergie medzi existujúcimi programami a projektmi** a predchádzať zdvojovaniu jadrového výskumu a vývoja v Únii.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 154
Dominique Riquet

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Program Euratomu sa vykonáva s cieľom zabezpečiť, že podporované priority a činnosti zodpovedajú meniacim sa potrebám a zohľadňujú vývoj v oblasti vedy, technológií, inovácií, tvorby politík, trhov a spoločnosti, s cieľom optimalizovať ľudské a finančné zdroje a predchádzať zdvojovaniu jadrového výskumu a vývoja v Únii.

Pozmeňujúci návrh

4. Program Euratomu sa vykonáva s cieľom zabezpečiť, že podporované priority a činnosti zodpovedajú meniacim sa potrebám a zohľadňujú vývoj v oblasti vedy, technológií, inovácií, tvorby politík, **najmä energetických a environmentálnych**, trhov a spoločnosti, s cieľom optimalizovať ľudské a finančné zdroje a predchádzať zdvojovaniu jadrového výskumu a vývoja v Únii.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 155
Vladimir Urutchev, Franc Bogovič, Françoise Grossetête

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – pododsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Finančné krytie na realizáciu programu Euratomu je **770 220 000 EUR**. Uvedená suma sa rozdelí takto:

Pozmeňujúci návrh

Finančné krytie na realizáciu programu Euratomu je **820 220 000 EUR**. Uvedená suma sa rozdelí takto:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 156
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – pododsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Finančné krytie na realizáciu programu Euratomu je **770 220 000 EUR**. Uvedená suma sa rozdelí takto:

Finančné krytie na realizáciu programu Euratomu je **420 386 000 EUR**. Uvedená suma sa rozdelí takto:

Or. en

Odôvodnenie

Zníženie celkového rozpočtu odráža zmeny celkových cieľov programu, konkrétne odstránenie výdavkov na výskum a vývoj v oblasti jadrovej syntézy. Zdroje plánované na bezpečnosť existujúcich a budúcich jadrových elektrární pritom smerujú na vyradovanie z prevádzky a nakladanie s odpadom.

Pozmeňujúci návrh 157 **Rebecca Harms**

Návrh nariadenia **Článok 4 – odsek 1 – pododsek 1 – úvodná časť**

Text predložený Komisiou

Finančné krytie na realizáciu programu Euratomu je **770 220 000 EUR**. Uvedená suma sa rozdelí takto:

Pozmeňujúci návrh

Finančné krytie na realizáciu programu Euratomu je **407 579 000 EUR**. Uvedená suma sa rozdelí takto:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 158 **Dario Tamburrano**

Návrh nariadenia **Článok 4 – odsek 1 – pododsek 1 – písmeno a**

Text predložený Komisiou

a) nepriame akcie výskumného a vývojového programu v oblasti jadrovej syntézy 349 834 000 EUR;

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. en

Pozmeňujúci návrh 159

Dario Tamburrano

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 1 – pododsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) nepriame akcie v oblasti **jadrového štiepenia, bezpečnosti** a ochrany pred žiarením 151 579 000 EUR;

Pozmeňujúci návrh

b) nepriame akcie v oblasti **bezpečného vyrad'ovania z prevádzky, odpadu** a ochrany pred žiarením 151 579 000 EUR;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 160

Rebecca Harms

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 1 – pododsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) nepriame akcie v oblasti jadrového štiepenia, bezpečnosti a ochrany pred žiarením 151 579 000 EUR;

Pozmeňujúci návrh

(Netýka sa slovenskej verzie.)

Or. en

Odôvodnenie

Spravodajkyňa berie do úvahy odhad Komisie, že v období 2014 – 2018 sa 26 % vyčlenilo na bezpečnosť súčasných jadrových elektrární, 11 % na budúce jadrové elektrárne a iba 2 % na vyrad'ovanie z prevádzky, avšak domnieva sa, že je čas posilniť výskum a odbornú prípravu v oblasti vyrad'ovania z prevádzky, ako aj v súvislosti s ochranou proti žiareniu. Preto spravodajkyňa navrhuje zachovať ento rozpočtový riadok na úrovni, ktorú pôvodne navrhla Komisia.

Pozmeňujúci návrh 161

Vladimir Urutchev, Franc Bogovič, Françoise Grossetête

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 1 – pododsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

b) nepriame akcie v oblasti jadrového štiepenia, bezpečnosti a ochrany pred žiarením **151 579 000 EUR**;

b) nepriame akcie v oblasti jadrového štiepenia, bezpečnosti a ochrany pred žiarením **201 579 000 EUR**;

Or. en

Odôvodnenie

Justification for Am 13, Am 14; The Commission's proposed budget of EUR 151 579 000 for nuclear fission, safety and radioprotection for 2019/2020 brings the total budget for nuclear fission indirect actions to approximately EUR 467 million over the seven years of the Euratom Programme. This compares with the total of EUR 5 931 million for non-nuclear energies, to which can be added significant additional funding for these energies from NER300 and EFSI. Considering that nuclear and renewable energies are currently contributing equal shares to the decarbonisation of the EU's electricity generation sector and that maintaining the nuclear contribution will be essential for meeting the EU's longer term climate goals, an increase in the budget for nuclear fission research is fully justified, and should also be reflected in the budget for the next Framework Programme.

Pozmeňujúci návrh 162 **Rebecca Harms**

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 1 – pododsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

c) priame akcie **268 807 000 EUR**.

c) priame akcie **246 000 000 EUR**.

Or. en

Odôvodnenie

Tento pozmeňujúci návrh zohľadňuje to, že mzdy a iné administratívne náklady zostávajú na súčasnej úrovni.

Pozmeňujúci návrh 163 **Dominique Riquet**

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2. Z finančného krytia programu Euratomu sa môžu pokryť výdavky týkajúce sa prípravných, monitorovacích, kontrolných, audítorských a hodnotiacich činností, ktoré sú potrebné na riadenie uvedeného programu a plnenie jeho cieľov, najmä štúdie a stretnutia expertov, pokiaľ súvisia so všeobecnými cieľmi tohto nariadenia, výdavky súvisiace so sieťami informačných technológií zameranými na spracovanie a výmenu informácií, ako aj všetky ďalšie výdavky na technickú a administratívnu pomoc, ktoré Komisii vznikli pri riadení programu Euratomu. Výdavky na pokračujúce a opakované akcie, ako sú kontrola, audit a IT siete, sa kryjú v rámci obmedzení administratívnych výdavkov Komisie uvedených v odseku 1.

2. Z finančného krytia programu Euratomu sa môžu pokryť výdavky týkajúce sa prípravných, monitorovacích, kontrolných, audítorských a hodnotiacich činností, ktoré sú potrebné na riadenie uvedeného programu a plnenie jeho cieľov, najmä štúdie a stretnutia expertov, pokiaľ súvisia so všeobecnými cieľmi tohto nariadenia, výdavky súvisiace so sieťami informačných technológií zameranými na spracovanie a výmenu informácií **a ich bezpečnosťou**, ako aj všetky ďalšie výdavky na technickú a administratívnu pomoc, ktoré Komisii vznikli pri riadení programu Euratomu. Výdavky na pokračujúce a opakované akcie, ako sú kontrola, audit a IT siete, sa kryjú v rámci obmedzení administratívnych výdavkov Komisie uvedených v odseku 1.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 164
Clare Moody, Zigmantas Balčytis

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) krajiny alebo územia pridružené k siedmemu rámcovému programu Euratomu alebo výskumnému a vzdelávaciemu programu Euratomu na obdobie 2014 – 2018.

Pozmeňujúci návrh

c) krajiny alebo územia pridružené k siedmemu rámcovému programu Euratomu alebo výskumnému a vzdelávaciemu programu Euratomu na obdobie 2014 – 2018 **alebo podieľajúce sa na takomto programe ako členský štát.**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 165
Hans-Olaf Henkel, Evžen Tošenovský, Edward Czesak

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) krajiny alebo územia pridružené k siedmemu rámcovému programu Euratomu alebo výskumnému a vzdelávaciemu programu Euratomu na obdobie 2014 – 2018.

Pozmeňujúci návrh

c) krajiny alebo územia, **napríklad *Spojené kráľovstvo***, pridružené k siedmemu rámcovému programu Euratomu alebo výskumnému a vzdelávaciemu programu Euratomu na obdobie 2014 – 2018.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 166
Christelle Lechevalier

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2a. Euratom by sa mal zorganizovať tak, aby to *Spojenému kráľovstvu* umožnilo *naďalej sa podieľať na programe po jeho vystúpení z EÚ, ak si to bude želať.*

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 167
Dominique Riquet

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1

Text predložený Komisiou

V rámci programu Euratomu sa zabezpečuje účinné presadzovanie rodovej rovnosti **a rodovej dimenzie** v oblasti výskumu a inovácie.

Pozmeňujúci návrh

V rámci programu Euratomu sa zabezpečuje účinné presadzovanie rodovej rovnosti v oblasti výskumu a inovácie.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 168
Vladimir Urutchev, Franc Bogovič

Návrh nariadenia
Článok 11 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. V pracovných programoch uvedených v odsekoch 1 a 2 sa zohľadňuje stav vedy, techniky a inovácie na úrovni členských štátov, na úrovni Únie a na medzinárodnej úrovni, ako aj významný politický, trhový a spoločenský vývoj. Pracovné programy sa v prípade potreby aktualizujú.

Pozmeňujúci návrh

3. V pracovných programoch uvedených v odsekoch 1 a 2 sa zohľadňuje stav vedy, techniky a inovácie na úrovni členských štátov, na úrovni Únie a na medzinárodnej úrovni, ako aj významný politický, trhový a spoločenský vývoj. Pracovné programy sa v prípade potreby aktualizujú **s *náležitým zreteľom na príslušné odporúčania nezávislých expertných skupín Komisie vytvorených na hodnotenie programu Euratomu.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 169
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Komisii pomáha výbor. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

Pozmeňujúci návrh

1. Komisii pomáha výbor. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011 **a jeho následných zmien.**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 170
Vladimir Urutchev, Franc Bogovič, Françoise Grossetête

Návrh nariadenia
Článok 15 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

V rámci programu Euratomu sa osobitná pozornosť venuje zabezpečeniu primeranej účasti malých a stredných podnikov (MSP) a súkromného sektora vo všeobecnosti, a vplyvu inovácií na ne. V rámci opatrení hodnotenia a monitorovania sa vykonáva kvantitatívne a kvalitatívne posudzovanie účasti MSP.

V rámci programu Euratomu sa osobitná pozornosť venuje zabezpečeniu primeranej účasti malých a stredných podnikov (MSP) **vrátane vznikajúcich nových inovačných aktérov v príslušnej oblasti výskumu** a súkromného sektora vo všeobecnosti, a vplyvu inovácií na ne. V rámci opatrení hodnotenia a monitorovania sa vykonáva kvantitatívne a kvalitatívne posudzovanie účasti MSP.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 171
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Článok 15 – odsek 1

Text predložený Komisiou

V rámci programu Euratomu sa osobitná pozornosť venuje zabezpečeniu primeranej účasti malých a stredných podnikov (MSP) a súkromného sektora vo všeobecnosti, a vplyvu inovácií na ne. V rámci opatrení hodnotenia a monitorovania sa vykonáva kvantitatívne a kvalitatívne posudzovanie účasti MSP.

Pozmeňujúci návrh

V rámci programu Euratomu sa osobitná pozornosť venuje zabezpečeniu primeranej účasti malých a stredných podnikov (MSP), **najmä mikropodnikov**, a súkromného sektora vo všeobecnosti, a vplyvu inovácií na ne. V rámci opatrení hodnotenia a monitorovania sa vykonáva kvantitatívne a kvalitatívne posudzovanie účasti MSP.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 172
Dominique Riquet

Návrh nariadenia
Článok 17 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) podporovať ciele vonkajšej a rozvojovej politiky Únie dopĺňajúce vonkajšie a rozvojové programy. Bude sa

Pozmeňujúci návrh

c) podporovať ciele vonkajšej a rozvojovej politiky Únie dopĺňajúce vonkajšie a rozvojové programy. Bude sa

vyvíjať úsilie zabezpečiť synergie s inými politikami Únie.

vyvíjať úsilie zabezpečiť synergie s inými politikami Únie, **najmä v oblastiach energetiky, životného prostredia a ľudského zdravia.**

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 173
Dominique Riquet

Návrh nariadenia
Článok 17 – odsek 2 – pododsek 3

Text predložený Komisiou

V prioritách spolupráce sa zohľadňuje vývoj **príležitostí, ktoré politika Únie ponúka** v oblasti spolupráce s tretími krajinami, a spravodlivé a rovnocenné zaobchádzanie s právami duševného vlastníctva.

Pozmeňujúci návrh

V prioritách spolupráce sa zohľadňuje vývoj **politik a právomocí Únie, príležitostí** v oblasti spolupráce s tretími krajinami a spravodlivé a rovnocenné zaobchádzanie s právami duševného vlastníctva.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 174
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Článok 18 – odsek 2 – písmeno d a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

da) kampane na zvýšenie povedomia verejnosti o výzvach súvisiacich s jadrovým odvetvím s osobitnou pozornosťou venovanou nakladaniu s odpadom, zneškodňovaniu odpadu a bezpečnému vyradovaniu z prevádzky a o výsledkoch, ktoré priniesli akcie financované podľa tohto nariadenia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 175
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Článok 21 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Komisia raz ročne monitoruje vykonávanie programu Euratomu vrátane pokroku a dosiahnutých úspechov. Komisia informuje o výsledkoch svojho monitorovania výbor uvedený v článku 12.

Pozmeňujúci návrh

1. Komisia raz ročne monitoruje vykonávanie programu Euratomu vrátane pokroku a dosiahnutých úspechov. Komisia informuje o výsledkoch svojho monitorovania výbor uvedený v článku 12 **a Európsky parlament.**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 176
Dominique Riquet

Návrh nariadenia
Článok 21 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Komisia podáva správy o tomto monitorovaní a výsledky monitorovania uvedeného v odseku 1 verejne sprístupňuje.

Pozmeňujúci návrh

2. Komisia podáva správy o tomto monitorovaní, **predkladá ich Európskemu parlamentu** a výsledky monitorovania uvedeného v odseku 1 verejne sprístupňuje.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 177
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Článok 23 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. **Odchylne od článku 14 písm. a) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa rozpočtové prostriedky, ktoré budú nevyužité a dostupné 31. decembra 2018**

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

a ktoré pochádzajú z vonkajších pripísaných príjmov týkajúcich sa nariadenia (Euratom) č. 1314/2013, automaticky prenesú a použijú pre program Euratomu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 178
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Článok 23 – odsek 5

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

5. Odchylne od článku 140 ods. 6 tretieho pododseku nariadenia o rozpočtových pravidlách sa ročné splátky vytvorené finančným nástrojom zriadeným podľa nariadenia (EÚ) č. 1291/2013 a vyplývajúce z nevyužitia prostriedkov sprístupnených na základe tohto nariadenia alebo nariadenia (Euratom) č. 1314/2013 pridelia programu Euratomu alebo jeho následnému programu.

vypúšťa sa

Or. en

Pozmeňujúci návrh 179
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Príloha I – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Jadrová energia figuruje v diskusii o boji proti zmene klímy a znížení závislosti Európy od dovážanej energie. Program Euratomu v širšom kontexte hľadania udržateľného energetického mixu pre budúcnosť prispeje prostredníctvom

vypúšťa sa

svojich výskumných činností k diskusii o prínosoch a obmedzeniach energie z jadrového štiepenia v súvislosti s nízkouhlíkovým hospodárstvom. Zabezpečením ďalšieho zvyšovania jadrovej bezpečnosti by vyspelejšie jadrové technológie mohli ponúknuť aj perspektívu výrazného zlepšenia účinnosti a využívania zdrojov a poklesu objemu produkovaného odpadu v porovnaní so súčasnými technológiami. Aspektom jadrovej bezpečnosti sa bude venovať najväčšia možná pozornosť.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 180

Hans-Olaf Henkel, Evžen Tošenovský, Edward Czesak

Návrh nariadenia

Príloha I – odsek 2

Text predložený Komisiou

Jadrová energia **figuruje v diskusii o boji** proti zmene klímy **a znížení závislosti Európy od dovážanej energie**. Program Euratomu v širšom kontexte hľadania udržateľného energetického mixu pre budúcnosť prispeje prostredníctvom svojich výskumných činností k diskusii o prínosoch a obmedzeniach energie z jadrového štiepenia v súvislosti s nízkouhlíkovým hospodárstvom. Zabezpečením ďalšieho zvyšovania jadrovej bezpečnosti by vyspelejšie jadrové technológie mohli ponúknuť aj perspektívu výrazného zlepšenia účinnosti a využívania zdrojov a poklesu objemu produkovaného odpadu v porovnaní so súčasnými technológiami. Aspektom jadrovej bezpečnosti sa bude venovať najväčšia možná pozornosť.

Pozmeňujúci návrh

Jadrová energia **prispeje k boju** proti zmene klímy. Program Euratomu v širšom kontexte hľadania udržateľného energetického mixu pre budúcnosť prispeje prostredníctvom svojich výskumných činností k diskusii o prínosoch a obmedzeniach energie z jadrového štiepenia v súvislosti s nízkouhlíkovým hospodárstvom. Zabezpečením ďalšieho zvyšovania jadrovej bezpečnosti by vyspelejšie jadrové technológie mohli ponúknuť aj perspektívu výrazného zlepšenia účinnosti a využívania zdrojov a poklesu objemu produkovaného odpadu v porovnaní so súčasnými technológiami. Aspektom jadrovej bezpečnosti sa bude venovať najväčšia možná pozornosť.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 181
Christelle Lechevalier

Návrh nariadenia
Príloha I – odsek 2

Text predložený Komisiou

Jadrová energia **figuruje v diskusii o boji** proti zmene klímy a **znížení** závislosti Európy od dovážanej energie. Program Euratomu v širšom kontexte hľadania udržateľného energetického mixu pre budúcnosť prispeje prostredníctvom svojich výskumných činností k diskusii o prínosoch a obmedzeniach energie z jadrového štiepenia v súvislosti s nízkouhlíkovým hospodárstvom. Zabezpečením ďalšieho zvyšovania jadrovej bezpečnosti by vyspelejšie jadrové technológie mohli ponúknuť aj perspektívu výrazného zlepšenia účinnosti a využívania zdrojov a poklesu objemu produkovaného odpadu v porovnaní so súčasnými technológiami. Aspektom jadrovej bezpečnosti sa bude venovať najväčšia možná pozornosť.

Pozmeňujúci návrh

Jadrová energia **je základným prvkom boja** proti zmene klímy a **snahy o zníženie** závislosti Európy od dovážanej energie. Program Euratomu v širšom kontexte hľadania udržateľného energetického mixu pre budúcnosť prispeje prostredníctvom svojich výskumných činností k diskusii o prínosoch a obmedzeniach energie z jadrového štiepenia v súvislosti s nízkouhlíkovým hospodárstvom. Zabezpečením ďalšieho zvyšovania jadrovej bezpečnosti by vyspelejšie jadrové technológie mohli ponúknuť aj perspektívu výrazného zlepšenia účinnosti a využívania zdrojov a poklesu objemu produkovaného odpadu v porovnaní so súčasnými technológiami. Aspektom jadrovej bezpečnosti sa bude venovať najväčšia možná pozornosť.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 182
Vladimir Urutchev, Franc Bogovič, Françoise Grossetête

Návrh nariadenia
Príloha I – odsek 2

Text predložený Komisiou

Jadrová energia **figuruje v diskusii o boji** proti zmene klímy a **znížení** závislosti Európy od dovážanej energie. Program Euratomu v širšom kontexte hľadania udržateľného energetického mixu pre budúcnosť prispeje prostredníctvom

Pozmeňujúci návrh

Jadrová energia **významne prispieva k boju** proti zmene klímy a **znižovaniu** závislosti Európy od dovážanej energie. Program Euratomu v širšom kontexte hľadania udržateľného energetického mixu pre budúcnosť prispeje prostredníctvom

svojich výskumných činností k **diskusii o prínosoch a obmedzeniach** energie z jadrového štiepenia v súvislosti s nízkouhlíkovým hospodárstvom. Zabezpečením ďalšieho zvyšovania jadrovej bezpečnosti by vyspelejšie jadrové technológie mohli ponúknuť aj perspektívu výrazného zlepšenia účinnosti a využívania zdrojov a poklesu objemu produkovaného odpadu v porovnaní so súčasnými technológiami. Aspektom jadrovej bezpečnosti sa bude venovať najväčšia možná pozornosť.

svojich výskumných činností k **zachovaniu technologických výhod** energie z jadrového štiepenia v súvislosti s nízkouhlíkovým hospodárstvom. Zabezpečením ďalšieho zvyšovania jadrovej bezpečnosti by vyspelejšie jadrové technológie mohli ponúknuť aj perspektívu výrazného zlepšenia účinnosti a využívania zdrojov a poklesu objemu produkovaného odpadu v porovnaní so súčasnými technológiami. Aspektom jadrovej bezpečnosti sa bude venovať najväčšia možná pozornosť.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 183 **Clare Moody, Zigmantas Balčytis**

Návrh nariadenia **Príloha I – odsek 2**

Text predložený Komisiou

Jadrová energia **figuruje v diskusii o boji** proti zmene klímy a **zniženi** závislosti Európy od dovážanej energie. Program Euratomu v širšom kontexte hľadania udržateľného energetického mixu pre budúcnosť prispeje prostredníctvom svojich výskumných činností k **diskusii o prínosoch a obmedzeniach** energie z jadrového štiepenia v súvislosti s nízkouhlíkovým hospodárstvom. Zabezpečením ďalšieho zvyšovania jadrovej bezpečnosti by vyspelejšie jadrové technológie mohli ponúknuť aj perspektívu výrazného zlepšenia účinnosti a využívania zdrojov a poklesu objemu produkovaného odpadu v porovnaní so súčasnými technológiami. Aspektom jadrovej bezpečnosti sa bude venovať najväčšia možná pozornosť.

Pozmeňujúci návrh

Jadrová energia **významne prispieva k boju** proti zmene klímy a **znižovaniu** závislosti Európy od dovážanej energie. Program Euratomu v širšom kontexte hľadania udržateľného energetického mixu pre budúcnosť prispeje prostredníctvom svojich výskumných činností k **zachovaniu technologických výhod** energie z jadrového štiepenia v súvislosti s nízkouhlíkovým hospodárstvom. Zabezpečením ďalšieho zvyšovania jadrovej bezpečnosti by vyspelejšie jadrové technológie mohli ponúknuť aj perspektívu výrazného zlepšenia účinnosti a využívania zdrojov a poklesu objemu produkovaného odpadu v porovnaní so súčasnými technológiami. Aspektom jadrovej bezpečnosti sa bude venovať najväčšia možná pozornosť.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 184
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Príloha I – odsek 4

Text predložený Komisiou

Stratégia rozvoja energie jadrovej syntézy ako *dôveryhodnej* možnosti komerčnej výroby energie bez uhlíkových emisií sa **musí riadiť plánom s čiastkovými cieľmi, ktorého cieľom je výroba elektriny do roku 2050. V záujme plnenia tejto stratégie sa vykoná reštrukturalizácia činnosti súvisiacej s jadrovou syntézou v Únii vrátane správy, financovania a riadenia, aby sa dôraz presunul zo zamerania na čistý výskum na zameranie na navrhovanie, výstavbu a prevádzku budúcich zariadení, ako sú napr. ITER, DEMO a podobne. To si bude vyžadovať úzku spoluprácu celej komunity Únie zaoberajúcej sa jadrovou syntézou, Komisie a vnútroštátnych agentúr financovania.**

Pozmeňujúci návrh

Stratégia rozvoja energie jadrovej syntézy ako možnosti komerčnej výroby energie bez uhlíkových emisií sa **riadi plánom na dosiahnutie výroby elektriny do roku 2050, čo nie je v súlade so záväzkami EÚ podľa Parížskej dohody. Preto je v Únii potrebný presun financovania z práce súvisiacej s jadrovou syntézou do iných oblastí energetiky, ktoré urýchľujú energetickú transformáciu.**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 185
Vladimir Urutchev, Franc Bogovič

Návrh nariadenia
Príloha I – odsek 4

Text predložený Komisiou

Stratégia rozvoja energie jadrovej syntézy ako *dôveryhodnej* možnosti **komerčnej výroby** energie bez uhlíkových emisií sa musí riadiť plánom s čiastkovými cieľmi, ktorého cieľom je výroba elektriny do roku 2050. V záujme plnenia tejto stratégie sa vykoná reštrukturalizácia činnosti

Pozmeňujúci návrh

Stratégia rozvoja energie jadrovej syntézy ako možnosti **zdroja** energie bez uhlíkových emisií sa musí riadiť plánom s čiastkovými cieľmi, ktorého cieľom je výroba elektriny do roku 2050. V záujme plnenia tejto stratégie sa vykoná reštrukturalizácia činnosti súvisiacej s

súvisiacej s jadrovou syntézou v Únii vrátane správy, financovania a riadenia, aby sa dôraz presunul zo zamerania na čistý výskum na zameranie na navrhovanie, výstavbu a prevádzku budúcich zariadení, ako sú napr. ITER, DEMO a podobne. To si bude vyžadovať úzku spoluprácu celej komunity Únie zaoberajúcej sa jadrovou syntézou, Komisie a vnútroštátnych agentúr financovania.

jadrovou syntézou v Únii vrátane správy, financovania a riadenia, aby sa dôraz presunul zo zamerania na čistý výskum na zameranie na navrhovanie, výstavbu a prevádzku budúcich zariadení, ako sú napr. ITER, DEMO a podobne. To si bude vyžadovať úzku spoluprácu celej komunity Únie zaoberajúcej sa jadrovou syntézou, Komisie a vnútroštátnych agentúr financovania.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 186
Christelle Lechevalier

Návrh nariadenia
Príloha I – odsek 5

Text predložený Komisiou

S cieľom zachovať v Únii odborné znalosti potrebné na dosiahnutie týchto cieľov bude potrebné rozšíriť úlohu programu Euratomu v oblasti odbornej prípravy prostredníctvom zriaďovania vzdelávacích zariadení v celoeurópskom záujme, ktoré budú zabezpečovať špecializované programy. Týmto spôsobom sa naďalej bude podporovať európsky výskumný priestor a *hlbšia integrácia* nových členských štátov a pridružených krajín.

Pozmeňujúci návrh

S cieľom zachovať v Únii odborné znalosti potrebné na dosiahnutie týchto cieľov bude potrebné rozšíriť úlohu programu Euratomu v oblasti odbornej prípravy prostredníctvom zriaďovania vzdelávacích zariadení v celoeurópskom záujme, ktoré budú zabezpečovať špecializované programy. Týmto spôsobom sa naďalej bude podporovať európsky výskumný priestor a *d'alšia spolupráca* nových členských štátov a pridružených krajín.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 187
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Príloha I – odsek 6 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

S cieľom zabezpečiť, aby sa nepriame akcie programu Euratomu vzájomne podporovali s výskumnými snahami členských štátov a súkromného sektora, stanovia sa priority pracovných programov na základe vhodných príspevkov vnútroštátnych orgánov verejnej moci a zainteresovaných strán v oblasti jadrového výskumu zoskupených v orgánoch alebo rámcoch, ako sú napr. technologické platformy a technické fóra pre **jadrové systémy a bezpečnosť**, pre nakladanie s **konečným** odpadom a pre ochranu pred žiarením/nebezpečenstvo nízkych dávok žiarenia, **výskum v oblasti jadrovej syntézy** alebo akákoľvek iná príslušná organizácia alebo fórum zainteresovaných strán v oblasti jadrovej energie.

S cieľom zabezpečiť, aby sa nepriame akcie programu Euratomu vzájomne podporovali s výskumnými snahami členských štátov a súkromného sektora, stanovia sa priority pracovných programov na základe vhodných príspevkov vnútroštátnych orgánov verejnej moci a zainteresovaných strán v oblasti jadrového výskumu zoskupených v orgánoch alebo rámcoch, ako sú napr. technologické platformy a technické fóra pre **bezpečné vyradovanie z prevádzky**, pre nakladanie s **jadrovým** odpadom **vrátane konečného odpadu** a pre ochranu pred žiarením/nebezpečenstvo nízkych dávok žiarenia alebo akákoľvek iná príslušná organizácia alebo fórum zainteresovaných strán v oblasti jadrovej energie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 188
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Príloha I – odsek 6 – písmeno a – odsek 1

Text predložený Komisiou

podpora bezpečnosti jadrových systémov
(spoločenské výzvy, excelentná veda, vedúce postavenie priemyslu)

Pozmeňujúci návrh

Podpora bezpečného vyradovania z prevádzky (spoločenské výzvy, excelentná veda, vedúce postavenie priemyslu)

Or. en

Pozmeňujúci návrh 189
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Príloha I – odsek 6 – písmeno a – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

V súlade so všeobecným cieľom podpora spoločných výskumných činností týkajúcich sa **bezpečnej prevádzky a** vyradovania systémov jadrových reaktorov (vrátane zariadení s palivovým cyklom) používaných v Únii **alebo, v rozsahu potrebnom na udržanie rozsiahlych odborných znalostí v oblasti jadrovej bezpečnosti v Únii, tých typov reaktorov, ktoré sa možno budú používať v budúcnosti, zameriavajúc sa výlučne na bezpečnostné hľadiská vrátane všetkých hľadísk palivového cyklu, ako je napr. delenie a transmutácia;**

V súlade so všeobecným cieľom podpora spoločných výskumných činností týkajúcich sa **bezpečného** vyradovania systémov jadrových reaktorov (vrátane zariadení s palivovým cyklom) používaných v Únii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 190

Hans-Olaf Henkel, Evžen Tošenovský, Edward Czesak

Návrh nariadenia

Príloha I – odsek 6 – písmeno a – odsek 2

Text predložený Komisiou

V súlade so všeobecným cieľom podpora spoločných výskumných činností týkajúcich sa bezpečnej prevádzky a vyradovania systémov jadrových reaktorov (vrátane zariadení s palivovým cyklom) používaných v Únii alebo, v rozsahu potrebnom na udržanie rozsiahlych odborných znalostí v oblasti jadrovej bezpečnosti v Únii, tých typov reaktorov, ktoré sa možno budú používať v budúcnosti, **zameriavajúc sa výlučne na bezpečnostné hľadiská vrátane všetkých hľadísk** palivového cyklu, ako je napr. delenie a transmutácia;

Pozmeňujúci návrh

V súlade so všeobecným cieľom podpora spoločných výskumných činností týkajúcich sa bezpečnej prevádzky a vyradovania systémov jadrových reaktorov (vrátane zariadení s palivovým cyklom) používaných v Únii alebo, v rozsahu potrebnom na udržanie rozsiahlych odborných znalostí v oblasti jadrovej bezpečnosti v Únii, tých typov reaktorov, ktoré sa možno budú používať v budúcnosti, **s dôrazom na všetky hľadiská** palivového cyklu, ako je napr. delenie a transmutácia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 191

Vladimir Urutchev, Franc Bogovič, Françoise Grossetête

Návrh nariadenia

Príloha I – odsek 6 – písmeno a – odsek 2

Text predložený Komisiou

V súlade so všeobecným cieľom podpora spoločných výskumných činností týkajúcich sa bezpečnej prevádzky a vyradovania systémov jadrových reaktorov (vrátane zariadení s palivovým cyklom) používaných v Únii alebo, v rozsahu potrebnom na udržanie rozsiahlych odborných znalostí v oblasti jadrovej bezpečnosti v Únii, tých typov reaktorov, ktoré sa možno budú používať v budúcnosti, ***zameriavajúc sa výlučne na bezpečnostné hľadiská*** vrátane všetkých hľadísk palivového cyklu, ako je napr. delenie a transmutácia;

Pozmeňujúci návrh

V súlade so všeobecným cieľom podpora spoločných výskumných činností týkajúcich sa bezpečnej prevádzky a vyradovania systémov jadrových reaktorov (vrátane zariadení s palivovým cyklom) používaných v Únii alebo, v rozsahu potrebnom na udržanie rozsiahlych odborných znalostí v oblasti jadrovej bezpečnosti v Únii, tých typov reaktorov, ktoré sa možno budú používať v budúcnosti, vrátane všetkých hľadísk palivového cyklu, ako je napr. delenie a transmutácia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 192

Clare Moody, Zigmantas Balčytis

Návrh nariadenia

Príloha I – odsek 6 – písmeno a – odsek 2

Text predložený Komisiou

V súlade so všeobecným cieľom podpora spoločných výskumných činností týkajúcich sa bezpečnej prevádzky a vyradovania systémov jadrových reaktorov (vrátane zariadení s palivovým cyklom) používaných v Únii alebo, v rozsahu potrebnom na udržanie rozsiahlych odborných znalostí v oblasti jadrovej bezpečnosti v Únii, tých typov reaktorov, ktoré sa možno budú používať v budúcnosti, ***zameriavajúc sa výlučne na bezpečnostné hľadiská*** vrátane všetkých hľadísk palivového cyklu, ako je napr. delenie a transmutácia;

Pozmeňujúci návrh

V súlade so všeobecným cieľom podpora spoločných výskumných činností týkajúcich sa bezpečnej prevádzky a vyradovania systémov jadrových reaktorov (vrátane zariadení s palivovým cyklom) používaných v Únii alebo, v rozsahu potrebnom na udržanie rozsiahlych odborných znalostí v oblasti jadrovej bezpečnosti v Únii, tých typov reaktorov, ktoré sa možno budú používať v budúcnosti, vrátane všetkých hľadísk palivového cyklu, ako je napr. delenie a transmutácia, ***so zaistením celkovej bezpečnej prevádzky;***

Pozmeňujúci návrh 193
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Príloha I – odsek 6 – písmeno b – odsek 1

Text predložený Komisiou

prispievanie k rozvoju bezpečných dlhodobých riešení nakladania s **konečným** jadrovým odpadom vrátane konečného geologického uloženia, ako aj delenia a transmutácie (excelentná veda, spoločenské výzvy)

Pozmeňujúci návrh

Prispievanie k rozvoju bezpečných dlhodobých riešení nakladania s jadrovým odpadom vrátane konečného geologického uloženia, ako aj delenia a transmutácie (excelentná veda, spoločenské výzvy)

Pozmeňujúci návrh 194
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Príloha I – odsek 6 – písmeno e

Text predložený Komisiou

e) pokrok smerom k demonštrácii využiteľnosti jadrovej syntézy ako zdroja energie využívaním existujúcich a budúcich zariadení jadrovej syntézy (vedúce postavenie priemyslu, spoločenské výzvy)

Podpora spoločných výskumných činností vykonávaných členmi EUROfusion a akoukoľvek právnickou osobou v zmysle písm. i) s cieľom zabezpečiť rýchle spustenie vysokovýkonnej prevádzky projektu ITER vrátane využitia príslušných zariadení (vrátane JET – Spoločný európsky torus), integrovaného modelovania s použitím okrem iného vysokovýkonných počítačov a činností odbornej prípravy zameraných na

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

prípravu ďalšej generácie výskumných pracovníkov a inžinierov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 195
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Príloha I – odsek 6 – písmeno f

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

f) vytváranie základu pre budúce termojadrové elektrárne vyvíjaním materiálov, technológií a koncepčných návrhov (vedúce postavenie priemyslu, spoločenské výzvy)

vypúšťa sa

Podpora spoločných činností vykonávaných členmi EUROfusion a akoukoľvek právnickou osobou v zmysle písm. i) s cieľom vypracovať a kvalifikovať materiály pre demonštračnú jadrovú elektrárňu, ktoré si okrem iného vyžadujú prípravné práce na náležitom zariadení na testovanie materiálov, ako aj rokovania o účasti Únie vo vhodnom medzinárodnom rámci v súvislosti s týmto zariadením. Pri takomto vypracovaní a kvalifikáciách sa musia využívať všetky možné dostupné úrovne pokusných, výpočtových a teoretických kapacít.

Podpora spoločných výskumných činností vykonávaných členmi Európskej dohody o vývoji jadrovej syntézy a akoukoľvek právnickou osobou v zmysle písm. i), ktoré sa zamerajú na otázky súvisiace s prevádzkou reaktora a v rámci ktorých sa vyvinú a demonštrujú všetky príslušné technológie demonštračnej termojadrovej elektrárne. Súčasťou týchto činností je príprava kompletných koncepčných návrhov demonštračnej elektrárne a preskúmanie potenciálu stelarátorov ako elektrárrenskej techniky;

Pozmeňujúci návrh 196
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Príloha I – odsek 6 – písmeno g – odsek 4

Text predložený Komisiou

V dlhodobom meradle sa programom Euratomu podporuje príprava a rozvoj konkurencieschopného priemyselného sektora jadrovej syntézy, čím sa uľahčuje prípadná účasť súkromného sektora a malých a stredných podnikov, a to najmä prostredníctvom vykonávania technologického plánu na realizáciu termojadrovej elektrárne za aktívnej účasti priemyslu na projektoch v oblasti navrhovania a vývoja;

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 197
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Príloha I – odsek 6 – písmeno h – odsek 2

Text predložený Komisiou

*Činnosti podporujúce **výstavbu, modernizáciu**, využívanie a stálu dostupnosť kľúčových výskumných infraštruktúr v rámci programu Euratomu, ako aj primeraný prístup k týmto infraštruktúram a spoluprácu medzi nimi;*

Pozmeňujúci návrh

Činnosti podporujúce využívanie a stálu dostupnosť kľúčových výskumných infraštruktúr v rámci programu Euratomu, ako aj primeraný prístup k týmto infraštruktúram a spoluprácu medzi nimi;

Pozmeňujúci návrh 198
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Príloha I – odsek 6 – písmeno i

Text predložený Komisiou

i) Európsky program v oblasti jadrovej syntézy

Grant pre spoločný program činností zameraných na realizáciu plánu pre výrobu elektriny do roku 2050, ktorý je spolufinancovaný EUROfusion (akcia spolufinancovaná programom), udelený podľa nariadenia (Euratom) č. 1314/2013 právnickým osobám zriadeným alebo určeným členskými štátmi alebo akoukoľvek tret'ou krajinou pridruženou k programu Euratomu. Grant EUROfusion môže byť aj nad'alej financovaný v rámci programu Euratomu. Tento spoločný program môže zahŕňať nefinančné zdroje Spoločenstva, ako je využívanie zariadenia JET na vedecké a technické účely v súlade s článkom 10 Zmluvy o Euratome alebo dočasné vyslanie pracovníkov Komisie.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. en

Pozmeňujúci návrh 199
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Príloha I – odsek 9 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

JRC musí prispievať najmä k výskumu v oblasti jadrovej bezpečnosti, ktorý je potrebný na bezpečné, zabezpečené a mierové využívanie jadrovej energie a iné neštiepne využitia. JRC poskytuje vedecké podklady pre príslušné politiky Únie a prípadne v medziach svojho poslania a právomoci reaguje na jadrové udalosti, incidenty a havárie. Na tieto účely JRC

Pozmeňujúci návrh

JRC poskytuje vedecké podklady pre príslušné politiky Únie a prípadne v medziach svojho poslania a právomoci reaguje na jadrové udalosti, incidenty a havárie. Na tieto účely JRC vykonáva výskum a posúdenia, zabezpečuje referencie a normy a poskytuje špecializovanú odbornú prípravu a vzdelávanie. Podľa potreby sa vyvíja úsilie

vykonáva výskum a posúdenia, zabezpečuje referencie a normy a poskytuje špecializovanú odbornú prípravu a vzdelávanie. Podľa potreby sa vyvíja úsilie o dosiahnutie synergií s príslušnými prierezovými iniciatívami s cieľom optimálne využiť ľudské a finančné zdroje a vyhnúť sa duplikácii v jadrovom výskume a vývoji v Európskej únii. Pri vykonávaní týchto činností JRC sa zohľadnia príslušné iniciatívy na úrovni regiónov, členských štátov alebo na úrovni Európskej únie, a to z hľadiska formovania Európskeho výskumného priestoru.

o dosiahnutie synergií s príslušnými prierezovými iniciatívami s cieľom optimálne využiť ľudské a finančné zdroje a vyhnúť sa duplikácii v jadrovom výskume a vývoji v Európskej únii. Pri vykonávaní týchto činností JRC sa zohľadnia príslušné iniciatívy na úrovni regiónov, členských štátov alebo na úrovni Európskej únie, a to z hľadiska formovania Európskeho výskumného priestoru.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 200
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Príloha I – odsek 9 – písmeno a – odsek 1

Text predložený Komisiou

zlepšovanie jadrovej bezpečnosti vrátane: **bezpečnosti jadrových reaktorov a jadrového paliva**, nakladania s odpadom vrátane konečného geologického uloženia, ako aj delenia a transmutácie, vyradovania z prevádzky a havarijnej pripravenosti

Pozmeňujúci návrh

Zlepšovanie jadrovej bezpečnosti vrátane: nakladania s odpadom vrátane konečného geologického uloženia, ako aj delenia a transmutácie, vyradovania z prevádzky a havarijnej pripravenosti

Or. en

Pozmeňujúci návrh 201
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Príloha I – odsek 9 – písmeno a – odsek 2 – bod 3

Text predložený Komisiou

3. výmenu s relevantnými zainteresovanými stranami v záujme

Pozmeňujúci návrh

3. výmenu s relevantnými zainteresovanými stranami v záujme

posilnenia spôsobilosti Únie reagovať na jadrové havárie a incidenty prostredníctvom výskumu výstražných systémov a modelov rádiologického rozptylu do ovzdušia a prostredníctvom mobilizácie zdrojov a odborných poznatkov v oblasti analýzy a modelovania jadrových havárií.

posilnenia spôsobilosti Únie reagovať na jadrové havárie a incidenty prostredníctvom výskumu výstražných systémov a modelov rádiologického rozptylu do **prostredia** a prostredníctvom mobilizácie zdrojov a odborných poznatkov v oblasti analýzy a modelovania jadrových havárií.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 202

Vladimir Urutchev, Franc Bogovič, Françoise Grossetête

Návrh nariadenia

Príloha I – odsek 11

Text predložený Komisiou

Na dosiahnutie cieľov programu Euratomu sa zabezpečia príslušné prepojenia s osobitným programom rámcového programu Horizont 2020, napr. vo forme spoločných výziev.

Pozmeňujúci návrh

Na dosiahnutie cieľov programu Euratomu **a na vytvorenie synergie medzi jadrovými a nejadrovými činnosťami a prenosu znalostí v príslušných oblastiach** sa zabezpečia príslušné prepojenia s osobitným programom rámcového programu Horizont 2020, napr. vo forme spoločných výziev.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 203

Dario Tamburrano

Návrh nariadenia

Príloha I – odsek 12

Text predložený Komisiou

Programom Euratomu sa môže prispievať k úverovému nástroju a kapitálovému nástroju zriadenému podľa rámcového programu Horizont 2020, ktoré sa rozšíria tak, aby sa vzťahovali na ciele uvedené v článku 3.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 204
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Príloha I – odsek 14

Text predložený Komisiou

Činnosti medzinárodnej spolupráce sa podporujú prostredníctvom viacstranných rámcov (ako sú MAAE, OECD, **ITER**, **GIF**) a existujúcej alebo novej bilaterálnej spolupráce s krajinami so silným odvetvím výskumu a vývoja, priemyselnou základňou a výskumnými zariadeniami, ktoré sú v prevádzke, vo fáze projektovania alebo výstavby.

Pozmeňujúci návrh

Činnosti medzinárodnej spolupráce sa podporujú prostredníctvom viacstranných rámcov (ako sú MAAE, OECD) a existujúcej alebo novej bilaterálnej spolupráce s krajinami so silným odvetvím výskumu a vývoja, priemyselnou základňou a výskumnými zariadeniami, ktoré sú v prevádzke, vo fáze projektovania alebo výstavby.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 205
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Príloha II – časť 1 – písmeno a – úvodná časť

Text predložený Komisiou

a) **podpora bezpečnosti jadrových systémov**

Pozmeňujúci návrh

a) **Podpora bezpečného vyrad'ovania z prevádzky**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 206
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Príloha II – časť 1 – písmeno a – zarážka 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- počet projektov (spoločné výskumné a/alebo koordinované akcie), ktoré by mohli viesť k preukázateľnému zlepšeniu *postupov* v oblasti jadrovej bezpečnosti v Európe;

– počet projektov (spoločné výskumné a/alebo koordinované akcie), ktoré by mohli viesť k preukázateľnému zlepšeniu v oblasti jadrovej bezpečnosti *pri vyrad'ovaní jadrových systémov* v Európe;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 207
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Príloha II – časť 1 – písmeno b – úvodná časť

Text predložený Komisiou

b) prispievanie k rozvoju bezpečných dlhodobých riešení nakladania s konečným jadrovým odpadom vrátane konečného geologického uloženia, ako aj delenia a transmutácie

Pozmeňujúci návrh

(Netýka sa slovenskej verzie.)

Or. en

Pozmeňujúci návrh 208
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Príloha II – časť 1 – písmeno c – zarážka 2

Text predložený Komisiou

- počet *host'ujúcich* výskumných pracovníkov a štážistov v rámci programu Euratomu v oblasti jadrovej syntézy;

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. en

Pozmeňujúci návrh 209
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia

Príloha II – časť 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

e) pokrok smerom k demonštrácii využiteľnosti jadrovej syntézy ako zdroja energie využívaním existujúcich a budúcich zariadení jadrovej syntézy
- počet publikácií v partnersky hodnotených odborných časopisoch s veľkým vplyvom;

vypúšťa sa

Or. en

Pozmeňujúci návrh 210
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Príloha II – časť 1 – písmeno f

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

f) vytváranie základu pre budúce termojadrové elektrárne vyvíjaním materiálov, technológií a koncepčných návrhov
- percento čiastkových cieľov v rámci realizačného plánu v oblasti jadrovej syntézy vytýčených na obdobie 2014 – 2020, ktoré sa podarilo dosiahnuť v rámci programu Euratomu;

vypúšťa sa

Or. en

Pozmeňujúci návrh 211
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Príloha II – časť 1 – písmeno g – zarážka 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- počet vedľajších podnikov, ktoré vznikli pri výskume jadrovej syntézy v rámci programu Euratomu,

vypúšťa sa

Or. en

Pozmeňujúci návrh 212
Dario Tamburrano

Návrh nariadenia
Príloha II – časť 2 – odsek 1 – zarážka 1

Text predložený Komisiou

- zlepšovanie jadrovej bezpečnosti vrátane: **bezpečnosti jadrových reaktorov a jadrového paliva**, nakladania s odpadom vrátane konečného geologického uloženia, ako aj delenia a transmutácie, vyradovania z prevádzky a havarijnej pripravenosti,

Pozmeňujúci návrh

– zlepšovanie jadrovej bezpečnosti vrátane: nakladania s odpadom vrátane konečného geologického uloženia, ako aj delenia a transmutácie, vyradovania z prevádzky a havarijnej pripravenosti,

Or. en